



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/WG2020/3/7
29 March 2022

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

2020年后全球生物多样性框架
不限成员名额工作组
第三次会议（第二阶段会议）
2022年3月14日至29日，瑞士日内瓦

2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组 第三次会议（第二阶段会议）的报告

2020年后全球生物多样性框架工作组于2022年3月14日至29日在日内瓦举行了第三次会议第二阶段会议。工作组恢复关于2020年后全球生物多样性框架和遗传资源数字序列信息的谈判。工作组通过了三项建议。第一，工作组表示注意到第三次会议第一阶段会议在初稿基础上制定全球生物多样性框架取得的进展，拟定了框架的使命、长期目标和某些行动目标的案文，商定以此作为建议中进一步所述今后谈判的基础。第二，工作组拟就一项关于遗传资源数字序列信息的建议，以指导次事项的进一步工作。第三，工作组决定于2022年6月21日至26日在内罗毕举行第四次会议，继续就这些事项进行谈判，以最终敲定全球生物多样性框架草案，供缔约方大会第十五届会议第二阶段会议通过，并邀请有能力的缔约方提供必要资金。

目录

一.	2020年后全球生物多样性框架工作组第三次会议通过的建议.....	3
	3/1. 编制2020年后全球生物多样性框架	3
	3/2. 遗传资源数字序列信息	23
	3/3. 制定2020年后全球生物多样性框架：工作组第四次会议.....	29
二.	会议记录.....	29
导言	29
	A. 背景.....	29
	B. 与会情况.....	29
项目 1.	会议开幕.....	36
项目 2.	工作安排.....	38
	A. 通过议程.....	38
	B. 工作安排.....	39
项目 3.	工作组第二次会议以来的进展.....	39
项目 4.	2020年后全球生物多样性框架.....	39
项目 5.	遗传资源数字序列信息.....	41
项目 6.	其他事项.....	42
项目 7.	通过报告.....	42
项目 8.	闭幕词.....	42

一. 2020 年后全球生物多样性框架工作组第三次会议通过的**建议**

3/1. 编制 2020 年后全球生物多样性框架

2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组，

回顾第 14/34 号决定，

1. 注意到在第三次会议期间以全球生物多样性框架初稿（CBD/WG2020/3/3）为基础，在制定 2020 年后全球生物多样性框架的工作中取得的进展，第一阶段会议的报告附件（CBD/WG2020/3/5）和本建议附件中的案文反映了这些进展；

2. 商定把本建议附件所载使命、长期目标和行动目标案文作为今后在[2020 年后全球生物多样性框架工作组第四次会议上就这些要素进行谈判的基础；

3. 建议缔约方大会第十五届会议审议 2020 年后全球生物多样性框架草案，以期为其定稿和予以通过。

附件

工作组第三次会议第二阶段会议的成果

2020 年后全球生物多样性框架的要素的案文草案

1. 本附件载有议程项目 4 下关于 2020 年后全球生物多样性框架的使命、长期目标和行动指标的工作组第三次会议第二阶段会议期间各联络小组的工作成果。
2. 使命、长期目标和行动具体目标 1、2、3、4、5、6、9、10、11、12、13、14、15、16、17、18、19.1、19.2 的案文反映了代表们在联络小组讨论的结果。
3. 行动目标 7、8、20、21 的案文以及以灰色阴影呈现的新行动目标提案是联络小组的共同牵头人在第一轮讨论后制定的，但由于时间限制，联络小组没有对案文进行进一步审议。
4. 附录 1 载有共同主席提出的关于 2020 年后全球生物多样性框架新的部分（B.之二）的提案以及会议期间代表就这一新的部分提交的材料。这些案文也放在灰色阴影中，显示第 1 联络组没有对其进行更多审议。
5. 附录 2 载有第一联络小组里程碑问题共同牵头人之友小组的讨论结果。
6. 本附件不包括关于 2020 年后全球生物多样性框架 A 至 D 节和 H 至 K 节的案文（CBD/WG2020/3/3），工作组会议第三次会议的第二阶段会议没有讨论这几节。初稿中的这些内容仍是进一步工作的基础。

2030 年使命*

“[采取][促进必要的执行手段，以支持]紧急[、雄心勃勃的][和变革性的]全社会行动，[到 2030 年] [制止和扭转生物多样性的丧失并实现[生物多样性[净]增益、自然向好的世界][生物多样性[净]增益、][自然向好的世界][[保护和可持续利用生物多样性[，包括恢复]并确保公平和公正分享使用遗传资源所带来的惠益]，[使生物多样性走上恢复之路] [到 2030 年[实现自然向好的世界]] [为可持续发展目标做出贡献] [造福地球和人类] [，支持可持续发展并解决社会之间和社会内部的不平等]”

备选案文 1 从 2020 年起自然[净]损失，到 2030 年实现 [净]增益，到 2050 年充分恢复 – 造福地球上的所有人和生命。

备选案文 2 到 [2030 年][2050 年] 制止和扭转生物多样性的丧失，使自然走上 [公平和公正的] 恢复之路，造福 [今世后代] [所有人和地球]

备选案文 3 现在采取行动，[养护][保护]、恢复、可持续利用和提供资金，以[扭转生物多样性的丧失][实现生物多样性的[净]增益，]造福地球和人民。

长期目标 A

[所有][自然[和有管理的]陆地、淡水、沿海和海洋]生态系统的[[社会]-生态[复原力]]完整性[、面积]和连通性得到[保持或]增强[高度完整或受到威胁的生态系统没有进一步损失]，]所有生态系统[的崩溃得到防止]得到维护或增强，增加[，确保][增加] 这些生态系统的[面积、]连通性[和完整性]，] [而且] [到 2030 年[增加] [至少[5]%，] [提高最脆弱生态系统的复原力]， 到 2050 年增加[15%][20%¹]，各种自然生态系统的[面积和[生态完整性]] [保护受威胁或恢复被耗竭的生态系统。]

[到 2030 年[尽量减少][制止]所有[已知受威胁]物种的[人为]灭绝，][降低至少 20%受威胁生物分类的[总体]灭绝风险][到 2030 年制止或扭转灭绝率的增加]。到 2030 年，[野生[和驯养][所有]][本地]物种被耗竭种群的[平均]丰度和分布至少增加 20%[得到保持或增强]恢复到健康和有复原力的水平][，其遗传多样性[和适应潜力]得到保障[，以[通过][维持][确保]其适应潜力]] [。]

[所有基因独特的种群和]至少[90][95][X] %的[[所有][已知] [野生和驯化]物种[种群]之间和内部的遗传多样性 [得到保持][受到保护，适应潜力得到保持]。]

备选案文 7 所有[陆地、淡水、沿海和海洋]生态系统的[面积、]连通性和完整性、生物多样性得到保护、维护[、恢复]和加强 [并降低生态系统崩溃的风险]，[从现在开始]制止 [人为引起的] 灭绝[降低灭绝风险[[，到 2050 年降为零]]，支持健康和有复原力的[本地]物种种群，维持种群的遗传多样性及其适应潜力[数值待添加]。

* 第一联络小组讨论 2020 年后全球生物多样性框架的时间表时，代表们明确表示，2030 年比 2032 年更合适。

¹ 有待对所有长期目标(A 至 D)的数字进行审议的必要性。此外，长期目标之间没有轻重之分。数字是指示性的，没有经过讨论。

长期目标 B

备选案文 1 通过保护、恢复和可持续利用使自然对人类的贡献[，包括生态系统服务]得到重视、加强和维护，支持全球发展议程，造福于所有人[今世后代][，并促进享有清洁、健康和可持续的环境的权利]。

备选案文 2 生物多样性得到可持续利用和管理[，确保生态系统的长期完整性]，[自然对人类的贡献][，包括]生态系统服务得到重视、维护和加强，实现可持续发展[到 2030 年恢复目前正在下降的生态系统服务] [[以公平的方式]，到 2030 年[以公平的方式]使在全球范围内的生态足迹减少 [X%]，到 2050 年减少 [Y%]。²] [[实现的所有人权，包括]享有清洁、健康和可持续环境的权利]。

长期目标 C

[备选案文 1. 公正和公平地分享利用生物多样性和遗传资源 [及其衍生产品]、数字序列信息和相关传统知识所产生的惠益，[特别是与土著人民和地方社区进行分享]，而分享的货币和非货币惠益大幅度增加，从而为保护和可持续利用生物多样性和备选国际获取和惠益分享文书作出贡献。

备选案文 2. 利用[任何形式的]遗传资源和（或）与遗传资源相关的传统知识所产生的货币和非货币惠益[大幅增加并]，公正和公平地予以分享，[公开和适当的获取大幅增加] [并有助于]生物多样性的保护和可持续利用，支持可持续发展目标。

备选案文 3. 利用[任何形式的]遗传资源所产生的货币和非货币惠益公正和公平地予以分享，并大幅增加，[从而有助于生物多样性的保护和可持续利用]。]

长期目标 D

[根据《公约》第 20 条] [在以前投资的基础上，] [到 2050 年，] [解决] [生物多样性资金] [可以[从所有来源获]得到的资金和其他执行手段与为实现 2050 年愿景和 2020 年后全球生物多样性框架长期目标和行动目标所必需的执行手段之间的差距[被缩短]，[将大幅增加公共资源作为优先事项，并通过支持获得模式 [以及到 2030 年，] 来自所有来源到资源大幅增加[包括非金融执行手段 [到 2030 年增加 \$X 以及到 2050 年增加 \$Y] [增加国内生产总值的 %并得到高效和有效的使用]，[对生物多样性有害的融资] [到 2030 年减少\$X][并到 2050 年被 [消除]]]] 加强能力建设和发展、科技合作和技术转让，以及[所有资金][公共和私人资金流动] 与 [2050 年愿景和本框架到长期目标和行动目标保持一致 [并[在所有国家层面

² 有待对所有长期目标(A 至 D)的数字进行审议的必要性。此外，长期目标之间没有轻重之分。数字是指示性的，没有经过讨论。

上]实现有效地将生物多样性纳入所有政策和部门的主流][生物多样性目标][《生物多样性公约》目标]。³

备选案文 1. [在以前投资的基础上,] 国家和国际公共和私人资金流动与 [2020 年后全球生物多样性框架以及] 与自然和谐相处的愿景保持一致, [其方式符合自然向好、碳中和以及无污染发展路径] [[查明、][改造或[消除]] 消除[减少]有害的流动, 来自所有来源的资源[, 包括非金融执行手段] 有所增加, 得到有效的部署, 生物多样性的价值被纳入[所有政策和部门的]主流, [加强能力建设和发展、科技合作和技术转让], 必要的赋能活动、透明度要求和其他执行手段得到了保证。

备选案文 2. [在以前投资的基础上,][可以[从所有来源获]得到的资金]和 为实现[2050 年愿景][和 2020 年后全球生物多样性框架行动目标][2020 年后全球生物多样性框架]所必需的执行手段之间的差距[高效和有效地][[被缩短] [国家和国际公共和私人资金流动符合 2050 年愿景], [其方式符合自然向好、碳中和以及无污染发展路径] [得到解决][, 包括通过[大幅和逐步]增加为发展中国家执行工作提供的资金、能力建设、[技术援助]和技术转让[以及将生物多样性有效地纳入所有政策、部门和国家各层面的主流]。

备选案文 3. 全面执行全球生物多样性框架的充足的 [执行手段和] 资源 [补充数值] 得到[来自所有来源]的保证, [根据《公约》第 20 条] 所有缔约方均可获得, [公共和私人资金流动与 2050 年愿景保持一致][其方式符合自然向好、碳中和以及无污染发展路径]。

备选案文 4. 2050 年“与自然和谐相处”愿景在[全球生物多样性自己]第支助下得到实现, [大幅和逐步] 增加为发展中国家缔约方提供的多边资金、能力建设和技术转让。

行动目标 1

[确保全球范围内[所有][至少 X%的][[陆地、[内陆水域][以及]淡水、海洋[和沿海]][[陆地和海洋]区域][生态系统]得到[有效管理, 包括] 综合生物多样性[驱动和]包容性[和参与性]空间规划[和/或有效管理], [改进连通性], [尽量降低]/[应对]土地-[淡水]和海洋使用方式的变化[承担责任的行业造成的影响], [并尽量减少基础设施造成的不可避免的影响][保持[现有][未受损害的[生态系统和]/[和荒野地区][, 包括[原始森林][受威胁的原始生态系统][], 包括][生物多样性[价值]高/[重要]的地区][以及对生态系统服务[功能和]的提供/自然对人类的贡献最重要的地方][[加强自然生态系统的可持续管理并加强[定期勘察、监测和评估生态系统[功能和服务][提供情况的能力], [改进连通性,]], [在可持续发展和消除贫困的背景下][维持生态系统[功能和服务], 避免碎片化和减少对脆弱生态系统的压力][并考虑到[遵守][主权和][国情][, 根据国家法律[和国际义务][和尊重]土著人民和地方社区的[习惯]权利。]]

备选案文 1 [应对土地和海洋使用方式的变化, 保留关键和脆弱的生态系统以及未受损害的荒野地区, 尽量减少其他自然和半自然生态系统的损失以及土著人民治理或管理

³ 有待对所有长期目标(A 至 D)的数字进行审议的必要性。此外, 长期目标之间没有轻重之分。数字是指示性的, 没有经过讨论。

的领土的损失，并确保全球范围内所有陆地和海洋区域都进入包括生物多样性在内的综合空间规划，同时根据《联合国土著人民权利宣言》和国际人权法保障土著人民和地方社区的利益和权利。]

备选案文 2

1a [确保全球陆地、淡水、海洋和沿海区域都为包括生物多样性在内的空间规划区域所覆盖，应对土地和海洋利用方式的变化]

1b [保留现有未受损害的荒野地区，同时考虑到土著人民和地方社区的习惯权利]

备选案文 3 [确保全球陆地和海洋生态系统处于参与性和包容性的空间规划之下，制止陆地和海洋利用方式的变化，通过综合景观管理保留现有的未受损害的荒野地区，包括为此采用土著人民和地方社区的可持续习惯做法并尊重其权利。]

备选方案 4 [通过有效的管理进程，包括综合、公平和包括生物多样性的空间规划，从[2020/2022 年起]制止 [高度完整的陆地、[内陆水域]和海洋生态系统[，特别是最脆弱和受威胁的生态系统，包括未受损害的生态系统和原始森林]由于陆地和海洋利用方式的变化而导致的面积和生态完整性[和连通性]丧失。]

行动目标 2

确保对[全球][至少 20%[30%]][至少 10 亿公顷的][已退化][和][侧重于]受威胁的[淡水、[沿海、]海洋和陆地生态系统[包括农业土壤][和 X 亿公顷退化的海洋和沿海生态系统]采取[国家一级的][陆地景观和海洋景观层面的][积极][有效][生态]恢复措施，[侧重于自然和 [半自然] 生态系统的恢复 [包括陆地和陆地景观恢复]并支持 [气候变化适应和缓解][自然的贡献] [，实现土地退化中性] 和生态系统连通性 [和完整性]/[增强生物多样性和生态系统[功能和]服务]，[改善]/[确保]/[增强][生态系统完整性和]连通性][[侧重于]/[强调] 重点生态系统[为此营造公平有利于调动国际资源，转让必要技术及采取其他措施的环境]/[加强重点生态系统的生态完整性][以及土著人民和地方社区管理的[生物文化]生态系统]，[[改善]/ [确保]/[加强][生态系统完整性和]连通性][，同时考虑到这些生态系统的自然状态，将其作为基线][，并有土著人民和地方社区的充分和有效参与]。

备选案文 1

[从 [2020/2022] 年起，通过有效的生态恢复，提高全球至少 [20]% 的退化陆地、淡水和海洋区域的生态完整性，侧重于对生物多样性特别重要的区域。]

备选案文 2

[使退化的淡水、海洋和陆地生态系统各有 20% 处于恢复之中，提高生态系统完整性，侧重于重点生态系统。]

行动目标 3

[确保] 通过 [有效]/[良好的] 管理和公平治理具有生态代表性和连通性良好的保护区 [的系统]/[网络]和其他 [防止破坏环境的活动的]有效区域养护措施的措施, [视情况包括土著领土,], [使生态系统、生境以及生态系统和生境中所含生物多样性通过养护得到维护和恢复]]/[确保] [全球][、国家层面] 至少[30%]的 [陆地、[和] [淡水]/[内陆水域] 以及海洋 [和沿海] 地区] [[海域]/[海洋]区域]/[大洋] 的[陆地区域[/分别]]、[包括业已得到保护和养护的区域,] 特别是 [国家层面]对生物多样性和[生态系统 [功能]/[服务] 以及[对人类所做贡献]特别重要的区域 [有效] 得到养护 [和可持续利用] , 并将这些区域纳入更广泛的陆地 [-]/[景观]和海洋景观[以及国家和地区生态网络], [同时确保可持续地利用这些区域 (如果已设立) , 促进生物多样性的保护,][承认土著人民和地方社区对这些区域的管理的贡献, 并确保土著人民和地方社区根据《联合国土著人民权利公约》和国际人权法享有对权利 [[注意到]/[承认]国家对这一全球目标的贡献将根据其优先事项和能力确定, 根据《里约宣言》的原则, 土著人民和地方社区的发展权得到足够的保障, 不会影响所有缔约方获得财政资源或有效全面执行全球生物多样性框架所需要的其他资源的权利或能力] , [实施]/[尊重]/[确保]/[充分尊重人权, 包括]/[充分尊重或维护] 土著人民或地方社区的权利, [包括其土地和领土]], 包括其事先和知情同意权、自由事先和知情同意和批准的权利[[参照国情况和尊重国家立法]。

行动目标 4

[确保采取积极][采取紧急][和可持续的] [规模足够的]管理行动, [以便能够][实现][受威胁]物种的恢复和保护[, 以及本地物种的种群丰度, 并维持所有物种][特别是受威胁物种]的遗传多样性, 以及[[本地]野生和驯化][栽培][所有][本地][和驯化]物种[种群]的遗传多样性, [以保持其适应潜力,]包括为此实行就地[保护, 由][和]移地保护[和恢复基因枯竭种群][[减少][防止]把人类引起的已知受威胁物种[灭绝]的风险降低 X%][减少人类引起的物种灭绝风险][, 并有效管理人类与野生动物的互动, [以避免或减少人类与野生动物的冲突][, 为此防止破坏生态系统和生境的活动, 并确保土著人民和当地社区的习惯权利以及进入和使用生态系统和生境的机会]。 [加强人类与野生动物的共存。] [造福人类和野生动物] [最大限度地减少人类与野生动物的互动对本地野生动物的伤害。]

备选案文 1 [防止已知受威胁物种的灭绝, 枯竭物种的平均种群丰度增加 X%, 人类驱动的物种灭绝的风险降低 X%, 保护遗传多样性。

行动目标 5

[防止过度开发, 办法是]/[确保] [任何]/ [采猎]/[开发]、[[圈养] 繁殖]/[养殖]、贸易和利用土地陆地、[和水生]/[[淡水]/[内陆水域] 以及海洋和沿海]、野生[动植物] 物种[、包括蛋、群生幼小动物、器官和衍生产品], 是可持续的 [及合法的] [以及对于目标和非目标物种是安全的] [得到有效的管制] [而且是可以追踪的], [尽可能减少对非目标物种和生态系统的影响] [不会对种群产生不利影响], [而且对 [[人类]、[动物和植

物]]的健康是安全的]/[而且不会构成病原体外溢给人类、野生动植物或其他动物] [以及给地球母亲对所有人类的]风险], [并防止和消除剽窃和其他形式的非法获得和转移遗传资源和相关传统知识], 与此同时 [尊重]/[保护] 可持续的习惯使用[权利和] [事先知情同意] [并防止病原体外溢], [应用 [基于生态系统的办法]/[生态系统办法] 以管理] [和创造利用和提供事先知情同意惠益的条件] [并采取紧急行动解决非法野生动植物的需求和供应问题]。

备选案文. 1 [消除一切非法、不可持续或不安全的野生陆地、淡水或海洋物种的采猎、贸易和使用, 与此同时保障事先知情同意下的可持续的习惯利用。]

行动目标 6

[[确保]/[查明[、优先处理] 和管理]/[解决驱动因素, 并在可能的情况下管理所有] 外来[入侵]物种的引进途径 [得到查明和管理], 防止 [或]/[和] [大幅]降低 [引进[率] [[使之至少减少 50%] 以及] 使定居[率[至少减少 50%]], [查明并] [消除]/[有效管理] 或控制 [重点] 外来入侵物种以便消除[、尽可能减少] 或[减少]/[减轻] 其 [覆盖范围和] 影响[, 支持新型工具的创新和使用] [使之至少增加 75%], [集中关注 [对受威胁物种和生态系统服务构成重大风险的途径]/[国家确定的重点外来 [入侵] 物种[, 特别是具有较高入侵能力的物种,] 以及[生物多样性]/[生态系统的]重点 [地带[例如岛屿]]]。

备选案文. 1 [消除或减少外来入侵物种给本地生态系统造成的影响, 办法是管理外来物种的引进途径, 防止所有重点入侵物种的引进或定居, 至少减少 50%的其他已知或潜在入侵物种的引进率, 并根除或控制外来入侵物种]

行动目标 7

把所有来源的污染降低到对生物多样性和生态系统功能以及人类健康无害的水平, 包括为此把进入环境的营养物流失减少[至少一半], 把进入环境的农药减少[至少三分之二]和消除塑料废物的排放。

行动目标 8

尽量降低气候变化对生物多样性的影响, 通过包括[基于自然的解决方法]和[基于生态系统对办法], 帮助减缓、适应和复原力, 并确保所有减缓和适应努力均避免对生物多样性的任何负面影响。

行动目标 9

[[确保所有]野生[陆地、淡水和海洋]物种 [的管理和利用] 是可持续的, [包括通过利用, 大大增加可持续生物经济的贡献], [通过可持续管理和利用更广泛的陆地景观和海洋景观, 确保那些最依赖生物多样性的人的惠益, 如粮食安全、水和生计], 从而为所有人, 特别是处境弱势的人, 提供社会、经济和环境利益, 同时保护土著人民和地方社区的传统可持续利用方式。]

行动目标 10⁴

[确保[所有]农业、水产养殖、[渔业]、林业[和其他生产性用途]领域得到可持续管理, 特别是为此可持续利用生物多样性; 促进这些系统的[长期][效率、生产力]和复原力, 保护和恢复生物多样性, 维持[其生态系统服务][自然对人类的贡献, 包括生态系统服务]]。

行动目标 11

[恢复、维持和增进生态系统功能和服务[自然对人类, 包括生态系统功能和服务的贡献], 例如调节空气和水、土壤健康、[授粉]、[气候], 以及通过[基于自然的解决方案⁵和基于生态系统的方法⁶]、[基于权利的方法和以地球母亲为中心的行动,][通过支付环境服务费用,]保护人类和自然免受自然危害和灾害。]

行动目标 12

[大幅增加城市和人口稠密地区的绿色和蓝色空间[和基础设施]的面积和质量, 享用这些空间并从这些空间获益[, 并通过将生物多样性的保护和可持续利用纳入主流以确保连通性][并确保涵盖生物多样性的城市规划], 同时增强本地生物多样性、生态连通性[和完整性]、[与自然的联系]并改善人类健康和福祉[同时保障农村社区的生计], 促进包容和可持续的城市化以及提供生态系统功能和服务。]

⁴ 该提案是由一个缔约方非正式小组编写的。联络小组接受了这一备选案文, 将其作为进一步审议行动目标 10 的基础, 并要求共同牵头人在其报告中承认, 仍有一些缔约方希望纳入但未涉及的内容, 包括如何使行动目标更易于衡量。

⁵ 基于自然的解决方案是指“保护、养护、恢复、可持续利用和管理自然或改造的陆地、淡水、沿海和海洋生态系统的行动, 有效和适应性地应对社会、经济和环境挑战, 同时提供人类福祉、生态系统服务和复原力以及生物多样性惠益”(UNEP/EA5/L9/REV.1)。

⁶ 生态系统方法是一项土地、水和生物资源的综合管理战略, 以公平的方式促进保护和可持续利用。(第 V/6 号决定)。

行动目标 13

[在[全球]、区域、[次区域]、国家和地方各级采取和实施有效的法律、政策、行政和能力建设措施，以[促进其他缔约方的无害环境使用][支持发展和运用] [促进运用]获取遗传[和生物]资源[和衍生物]以及与遗传资源相关的传统知识[，包括自由和事先知情同意]、[事先和知情同意、自由、事先和知情同意或批准和参与]，以确保根据[国际获取和惠益分享文书[义务]][《名古屋议定书》、《生物多样性公约》和其他相关获取和惠益分享多边协定和文书的义务，]公正和公平地分享利用所有以上[任何形式]资源[包括数字序列信息]所产生的惠益，[同时鼓励所有缔约方批准《名古屋议定书》和其他相关的国际获取和惠益分享协定]。]

行动目标 13 之二⁷：通过[在共同商定的条件下]加强能力发展、技术和科学合作以及技术转让的方式，促进和公正和公平分享利用遗传资源产生的惠益，以发展和实施在国家[和地方]级别]的获取和惠益措施/机制。

[行动目标 13 之二的备选案文：大幅增加公正和公平分享利用任何形式的遗传资源以及相关传统知识产生的惠益，确保到 2030 年从惠益分享产生的资源至少达到为发展中国家提供的国际公共生物多样性资金总额的 X%，为生物多样性的保护和可持续利用做出贡献。]

[行动目标 13 之三：到 2023 年，建立到 2025 年全面运作的全球多边惠益分享机制。]

行动目标 14

[确保将]生物多样性及其[多重]价值观[充分纳入]所有各级政府和[所有]经济部门的所有政策、法规、规划、发展进程、减贫战略、[核算]和环境影响评估，[逐步]使所有公共和私人活动、[财政]和资金流动与本框架的长期目标和具体目标[以及可持续发展目标]保持一致。

- 部门主流化
- 生物多样性目标
- 根据各国可用的不同方法、愿景、模式和工具，根据国情和优先事项，实现可持续发展的多重生物多样性价值观和承诺
- 预算编制
- 行业清单+深海采矿
- 改变行动目标的顺序

⁷ 联络小组没有时间讨论共同牵头人在非文件中提出的行动目标 13 之二，不过一些提案对行动目标 13 之二的文本做了一些补充，此外收集了行动目标 13 之二的备选案文和行动目标 13 之三，但未对其内容进行讨论。这些提案列在此处以供参考。

- 支持可持续发展
- 确认生物多样性是经济战略资产
- 战略环境评估
- 投资和公共采购

行动目标 15

[[显着增加][采取法律、行政和政策措施][通过强制性要求，确保[所有]]企业和金融机构[，特别是[大型和具有重要经济意义的企业][对生物多样性有重大影响的企业，]] [评估、监测、[披露]][定期评价]和[透明地报告][承担责任]它们的[跨业务、价值链和投资组合]对生物多样性、人权[和地球母亲权利][跨业务的依赖性和影响]，]减少[至少减少一半] [和管理]消极影响，[确保获取和惠益分享合规和报告，]增加积极影响[，通过对活动进行监管，惩罚违规行为，确保损害的赔偿责任和补救，利益冲突得到解决，确保法律责任和问责制，]减少企业和金融机构面临的生物多样性风险，支持循环经济，[走向[可持续性生产和提取模式]完全可持续的][提取和生产实践]，采购，供应链，使用和[处置]]，[遵循符合《公约》和其他相关国际义务以及政府法规的基于权利的方法] [向消费者提供所需信息，帮助公众做出负责任的生物多样性向好的消费选择。]

备选案文：[鼓励企业和金融机构采取[有益于生物多样性的可持续做法][生物多样性向好做法]，并报告其对生物多样性的依赖性和影响。]

行动目标 16

确保鼓励[所有消费者][人民]做出[可持续][和][负责任的][消费]选择[包括]通过[建立支持性政策、立法或监管框架]、改善[环境]教育和获得相关[准确和经核对的]信息和其他选择[促进产品和服务的可持续消费][秉持公平和公正，][考虑到[生产和消费的历史模式，以及]文化[、经济和社会] [偏好] [将全球饮食足迹减少一半，协调人类和地球健康，将全球人均粮食浪费减少一半，大幅减少废物的产生，将全球所有材料的净消耗量减少 40%，同时使消费模式更加公平] [和社会经济条件][背景]]，[朝着更可持续的消费模式迈进]，[并逐步]减少[至少一半] [粮食]浪费[包括粮食浪费][并大幅减少所有浪费]，并酌情[消除对自然资源的过度消费][粮食 [和其他材料][和产品] 的过度消费]] [，使所有人都过上好日子，与地球母亲和谐相处] [将全球人均粮食费减少一半，并大幅减少废物的产生]。

行动目标 17

在所有国家建立、加强能力并执行[基于科学的] [基于预防的] [环境风险评估]措施，以[预防、]管理[或控制] [源于][生物技术][包括合成生物学和其他新的遗传技术的] [改性活生物体对生物多样性的[不利]影响，[并[根据风险评估程序][考虑到对]人类健康[的风险]，[并[通过实施前景扫描、监测和评估，确保损害的赔偿责任和补救]考虑到社会经济因素] [减少] [避免或最小化] [这些影响的风险]，[同时确认 [并鼓励] [应用现代] 生物技术以实现《公约》的目标[，满足不断增长的世界人口的粮食、健康和其他需求]]。

行动目标 18

[以公正、有效、公平的方式] [符合世贸组织规则的方式，][在国内和国际确定自然向好活动，][改变其方向，调整其用途，][消除，][大幅] 淘汰或改革对生物多样性有害的激励措施，[包括所有有害补贴]，][考虑到国家的社会经济条件，][同时大幅度 and 逐步将其] 减少 [每年至少 5000 亿美元]，包括所有最有害的补贴，[确保将节省的资金用于扶持生物多样性，尤其是土著人民和地方社区、小农生产者和妇女的管理活动] 确保积极激励措施 [包括公共和私营经济和监管激励措施] 得到扩大，符合《公约》和其他相关国际义务。

备选案文 1

[考虑到国家社会经济条件，][以 [按比例、] 公正、有效和公平的方式，][以符合世贸组织规则的方式，][到 2025 年确定并][消除、] 淘汰 [或改革] [所有直接和间接] 对生物多样性有害的 [补贴] [激励措施]， [同时大幅度 and 逐步将其减少] [以绝对最低限度] [年度支出] [每年至少减少 5000 亿美元，][从最有害的补贴开始，][特别是渔业和农业补贴，][酌情] [在国内和国际] 将其转用于自然向好活动，确保 [所有] [积极] 激励措施 [，包括公共和私营经济和监管激励措施] [对生物多样性是积极的或无害的，包括对环境服务付费] [得到扩大]，符合《公约》和其他相关国际义务]。

备选案文 2

[确定] 和消除对生物多样性有害的激励措施，包括所有有害补贴，[转用于自然向好活动，] 确保积极激励措施得到扩大 [，符合《公约》和其他相关国际义务]。

行动目标 19.1

[[根据《公约》第 20 条，][所有 [公共和私人] 来源的资金，] 包括新的、额外的、创新的和有效的 [及时和容易获得的] 资金，[通过] [达到 [每年][至少] 2000 亿美元] [通过根据经合组织到 2030 年的展望全球国内生产总值 X% [每年] [逐步] 增加资金，][到 2030 年增加 [国内生产总值的 1%]]，方法是 (a) [逐步] 增加 [新的和额外的] 来自 [有能力这样做的国家] [发达国家的国际 [公共财政资源] [资金流动] [通过直接获取模式] 提供给 [需要支持以根据其能力实施其国家生物多样性战略和行动计划] [和土著人民和地方社区] 的发展中国家， [以 [给发展中国家] 国际赠款的形式] 到 2030 年 [以不断增加的百分比] [达到] 至少 [每年 [100 亿美元]]， [承认共同但有区别的责任，] (b) 利用私人融资， (c) [逐步] [增加] [成倍增加] 国内资源调动 [包括 [到 2030 年] 通过以公正和公平的方式 [按 国内生产总值的 1%] 解决主权债务] [及 [(d) 建立新的国际融资工具，] [(e) 以气候融资为基础]，同时提高资金使用的有效性 [、效率和透明度] 并 [制定和实施] [考虑到] 国家生物多样性融资计划或 [类似文书] [为衡量当地生物多样性资金缺口规模而制定的文书] [和/或土著人民和地方社区的实施成本]。]

备选案文 1

[根据第 20 条，发达国家缔约方应 [每年] 向发展中国家缔约方提供 X 十亿美元新的和额外的资金，以支付商定的执行 2020 年后全球生物多样性框架的全部增量成本， [包括通过增加对于全球生物多样性基金的供资，] 避免重复计算，提高透明度和可预测性，并推动环境服务付款。]

[增加所有来源的生物多样性资金，包括国内、国际、公共和私人来源，使其与 2020 年后全球生物多样性框架保持一致。[通过使用国家生物多样性融资计划或类似工具]提高此类资金使用的有效性、效率和透明度。]

行动目标 19.2

加强能力建设和发展、获得和转让技术，并促进发展和获得创新、[技术前景扫描、监测和评估]以及科技合作，包括通过南南、南北和三角合作合作，以满足有效实施的需要，特别是在发展中国家[，大幅增加用于保护和可持续利用生物多样性的联合技术开发和联合科学研究计划，并加强科学研究能力，]与框架的长期目标和行动指标的远大设想相称。

行动目标 20

确保决策者、从业人员和公众能够获得和获取高质量的信息和知识，包括土著人民和当地社区予以自由事先知情同意的情况下从其获得的传统知识、创新和做法，以指导决策制定，以确保有效生物多样性的治理、管理和监测，并通过加强沟通、提高认识、教育、研究和知识管理。

行动目标 21

确保在尊重其对土地、领土和资源的权利的情况下，土著人民和地方社区，以及妇女和女童以及青年，充分、公平、有效和以促进性别平等方式的参与关于生物多样性的决策过程[和诉诸司法]，[同时加强所有相关利益攸关方的参与]。

提出的新行动目标

[行动目标 22: 确保妇女和女孩公平获取和分享保护和可持续利用生物多样性的惠益，及其知情和有效地参与与生物多样性有关的所有级别的政策和决策。]

提出的新行动目标

[备选案文：行动目标 14 之二：到 2030 年，在生态系统方法、环境原则和与生物多样性用户的密切合作的基础上，确定可持续利用的跨部门目标和特定部门目标，并制定有效的法律和政策以实现这些目标，从而为生物多样性和人类健康和福祉带来收益。]

附录 1

第一联络小组共同牵头人为 B 之二节汇编的案文

本附录载有共同主席为在 CBD/WG2020/3/6 号文件所载 2020 年后全球生物多样性框架列入新的一节（B 之二节）提出的提案，并载有代表们提交的关于对新的一节进行修改或添加内容的意见⁸（以**粗体**显示）。

这些内容是按提交的样子列入，第一联络小组没有对其进行讨论。

一些缔约方和观察员表示认为，B 之二节不应导致从框架的长期目标、行动目标和其他各节（酌情而定）删除重要的原则和标准（例如基于权利的方法、土著人民和地方社区的权利、性别平等和青年）。

汇编的案文

[标题：] **B 之二 关于框架执行的原则和方法[指导意见]**

[前导段：] 在制定全球生物多样性框架时[遵循了]采用了以下**原则和方法**，框架的实施也应用其作为**指导和依据**：

1. 这是一个适用于所有人、整个政府和整个社会的框架。**其实施需要包容性和综合治理、政策连贯性和效力、政治意愿和最高一级政府的认可。健全的环境治理至关重要，其中包括运作良好的司法和执法系统。**框架的成功实施还依赖于各国政府的行动，也包括国家以下各级政府、市政府和其他地方当局、政府间组织、非政府组织、土著人民和地方社区（**包括通过《爱丁堡宣言》这样做**）、妇女团体、青年团体、企业界和金融界、科学界、学术界、信仰组织、与生物多样性相关或依赖生物多样性的部门的代表、广大公民和其他利益攸关方。**通过加强现有伙伴关系和建立新伙伴关系来强化协作与合作将是全面实施框架的关键。**

2. 将在全球、区域、次区域和国家一级酌情通过**强化**[通过旨在强化]《生物多样性公约》、《卡塔赫纳生物安全议定书》、《关于获取和惠益分享的名古屋议定书》、其他生物多样性相关公约和里约三公约、其他相关的多边协定和国际进程、**组织和进程**之间的一致性和协同增效[的合作和协调来进一步加强]来**促进**框架的实施，提高其效力。

2 之二 框架的实施将依赖于国家行动计划，在其中规定每项行动对不同行动目标的贡献，确定相关利益攸关方，通过承认生物多样性的多重价值和为生物多样性变化担负的远程责任来促使人们予以支持。此外，需要把实施工作纳入各关键经济部门的主流，并使其得到适当的国家一级政策的支持，包括法律、经济和行为工具的支持，并设立国家和国际奖励机制，制定详细的生物多样性保护和生态恢复计划。需要落实国家生物多样性监测和观察网络，以此支持的系统和透明的进度评估，从而确保所需要的问责制。

⁸ 收到了阿根廷、澳大利亚、多民族玻利维亚国、巴西、智利、哥斯达黎加、欧洲联盟、日本、纳米比亚、泰国、乌干达和大不列颠及北爱尔兰联合王国以及印度洋珊瑚礁退化项目、地球观测组织生物多样性观测网络的地球之未来项目、德国生物多样性综合研究中心和国际生物多样性问题土著论坛提交的意见。

3. 框架的**实施需要**[确认需要]适当认识到[基于权利的方法]、性别平等、注重性别平等的方法、赋予妇女和女孩、青年、土著人民和地方社区权能，以及他们在实施和审查工作中的充分、有效和平等参与。

3之二 该框架认识到，保护生物多样性是人类共同关心的问题。框架的实施应遵循公平和共同但有区别的责任原则，考虑到不同国情，尊重各国对本国自然财富和资源的主权。

3之三 将在尊重土著人民和地方社区的权利及其作为生物多样性管理者以及恢复、保护和可持续利用生物多样性方面的合作伙伴所起重要作用和所做重要贡献的情况下，按照人权义务实施框架，实施方式应确保尊重、保护和维护土著人民和地方社区的知识、创新和可持续做法，包括根据相关国家立法以及国际义务和文书，使其在自由、事先和知情同意、事先知情同意或批准和参与的情况下充分和有效地参加决策。

4. 框架的**全面执行**将尊重保护和履行人权，并进一步尊重[安全、清洁、健康和可持续环境的权利][**发展权**]，**残疾人和弱势群体的权利**，土著人民和地方社区的**土地**保有[权] [以及] **和**《联合国土著人民权利宣言》和国际人权法中规定的[所体现的]**土著人民和地方社区**的自由、事先和知情同意[权利]，[以及] **同时促进**代际公平，并注意不同的世界观、价值观和知识系统，包括关于自然和生物多样性的不同概念，包括宇宙生物中心办法以及被某些文化视为地球母亲的办法。

4之二 框架的执行必须按照《联合国土著人民权利宣言》和人权法中的规定尊重土著人民和当地社区的权利，包括按照《联合国土著人民权利宣言》的规定，他们有保障地享有自己的生存手段和发展，自由从事所有传统和其他经济活动的权利。]

5. 框架的长期目标和行动目标是不可分割的整体，旨在平衡《生物多样性公约》的三项目标。虽然某些行动目标可能与特定的地方背景和情况更为相关，但所有政府和利益攸关方为落实所有长期目标和行动目标所做努力对于确保整个框架的成功执行至关重要。根据框架采取的措施，包括单方面措施，不应构成任意或不合理的歧视或对国际贸易的**变相限制**。

6. 全球生物多样性框架的执行应符合《生物多样性公约》的目标和其他规定，并酌情符合《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》的规定。框架中的**任何规定不得解释为暗示缔约方根据任何现有国际协定享有的权利和义务有任何改变**。

6之二 全球生物多样性框架的执行应**立足于可靠的科学以及**依照**全面尊重预防性原则和生态系统办法**。《生物多样性公约》的目标和其他规定，并酌情尊重依照《卡塔赫纳议定书》和《名古屋议定书》的规定。

6之三 框架的执行应依照“**一体健康**”办法，办法的目的是**可持续地平衡和优化人民、动物和生态系统的健康**。

6之四 在其第五届会议上，联合国环境大会在其关于支持可持续发展的基于自然的解决方案的决议⁹中，正式通过了基于自然地解决办法为：“采取行动保护、养护、恢复、可持续利用和管理天然或经过改造的陆地、淡水、沿海和海洋生态系统，有效和适应性地

⁹ UNEP/EA.5/Res.5。

应对社会、经济和环境挑战，同时对人类福祉、生态系统和复原力和生物多样性产生惠益”。

6之五 “框架的执行将与促进各级的转型和创新教育措施看齐，包括环境、生物多样性和文化多样性以及跨学科课程，以及科学-政策界面研究，在小学、中学和高等教育层面全面实施和获得支助，以期将生物多样性的价值纳入今世后代的主流

7. 框架的全面执行需要根据《生物多样性公约》第 20 条，[只有]从所有来源获得充足、可用和易于获得的资源，减轻资源筹集负担[的情况下才有可能得以执行]。

附录 2

第一联络小组里程碑问题共同牵头人之友小组的成果

根据里程碑问题共同牵头人之友小组的任务授权，本表并不代表缔约方对全球生物多样性框架中长期目标和具体目标措辞提案的立场。表中所列想法只是缔约方所提论点的汇编。

这项工作完全基于长期目标、里程碑和行动目标的初稿案文，并非预先判断缔约方在全球生物多样性框架中列入一个从现在到 2050 年的中间步骤的立场。

长期目标	里程碑	拟议位置	评论
所有生态系统的完整性都得到增强，自然生态系统的面积、连通性和完整性至少增加 15%，从而支持所有物种的种群健康和复原力；灭绝率至少降低十倍；所有分类组和功能组的物种灭绝风险减半；野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，所有物种当中至少 90% 的遗传多样性得到保持。	A.1 自然系统的面积、连通性和完整性净增至少 5%。	长期目标 A	<ul style="list-style-type: none"> - 图中到 2050 年的中间步骤。 - 范围和指标在 A.1 和长期目标 A 中相同，但在 A.1 和任何单个行动目标中不同。 - 没有单独的行动目标将实现里程碑。A1：确保这一结果需要几个组成部分 - 净增益、面积、连通性、完整性：只有通过实施几个行动目标（1、2、3 和其他行动目标）才能实现。 - 仅将 A.1 放在一个行动目标中会模糊行动目标与长期目标之间的联系，而将 A.1 放在多个行动目标中会导致重复。 - 长期目标 A 和里程碑 A.1 都面向结果，而行动目标 1 面向行动。 - 行动目标 1 能否转化为结果导向取决于内容。
		T1 A1-A2、A3 移到 T1-8	<ul style="list-style-type: none"> - 目标定位侧重于实现这一结果所需的行动。 - 明确行动目标 1 与总体结果的联系。 - 并非各方都同意以结果为导向和以行动为导向的长期目标方法。 - 行动目标 1 可能以结果为导向。
	A.2 灭绝率的上升幅度减少一半或被逆转，灭绝风险至少降低 10%，受威胁物种所占比重降低，物种种群的丰度	长期目标 A	<ul style="list-style-type: none"> - A.2 是到 2050 年的中间步骤。 - 范围和指标在 A.2 和长期目标中相同，但在 A.2 和任何单个行动目标中不同。 - 由于为所有行动目标采取的行动，这一里程碑将得以实现。多个行动目标有助于 A2(存在重复和明确性风险)

	<p>和分布增加或至少得到保持。</p>		<ul style="list-style-type: none"> • 所有行动目标 1 至 8 都有助于实现 A.2。 • A.2 还与可持续利用的长期目标 B 下的一些行动目标相关联。 • 范围差异示例： A.2 中的人口丰度要素只有通过实施所有行动目标（包括基于区域的行动目标）才能实现。 其他有贡献的行动包括气候变化。 行动目标 4 中的恢复和保护要素使各方承诺采取特定行动，而仅靠这些行动无法实现 A.2 中的结果。 • 仅将 A.2 放在一个行动目标中会模糊行动目标与长期目标之间的联系，而将 A.2 放在多个行动目标中会导致重复。 <ul style="list-style-type: none"> - 长期目标 A 和 A.2 都面向结果，而行动目标 4 至 6 面向行动。行动目标 4 侧重于恢复和保护，而不是灭绝率或风险本身。 - A.2 的结果取决于 A.1 和 A.3 的结果，A.3 主张将它们保持在长期目标中。
		<p>T 4 T4-6 A1-A2、A3 移到 T1-8</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 行动目标 4 中的位置反映了防止或减少灭绝风险和保持丰度的行动，而行动与结果行动目标 4 解决了一个采取行动的特定要素（物种）。 - 行动目标 4 侧重于物种灭绝率和降低灭绝风险：它们具有相同的内容，应避免重复。 - 行动目标 5 和 6 也涉及物种灭绝。
	<p>A.3 野生和驯化物种的遗传多样性得到保护，至少 90% 的遗传多样性得到保持的物种比例有所增加。</p>	<p>长期目标 A</p>	<ul style="list-style-type: none"> - A.3 是到 2050 年的中间步骤。 - 范围和指标在 A.3 和长期目标中相同，但在 A.3 和任何单个行动目标中不同。 所有行动目标 1 至 8 都有助于实现 A.3。 - A.3 还与可持续利用的长期目标 B 下的一些行动目标相关联。

			<ul style="list-style-type: none"> - 仅将 A.3 放在一个行动目标中会模糊行动目标与长期目标之间的联系，而将 A.3 放在多个行动目标中会导致重复。 - 长期目标 A 和 A.3 都面向结果，而行动目标 1 至 8 面向行动。行动目标 4 侧重于恢复和保护，而不是保障遗传多样性本身。 - A.3 的结果取决于 A.1 和 A.2 的结果，A.2 主张将它们保持在长期目标中。
<p>长期目标 B. 通过保护和可持续利用珍视、维护或增加自然为人类做出的贡献，支持全球发展议程，造福所有人。</p>	<p>B.1 自然及其对人类的贡献得到充分考虑，为所有相关的公共和私人决策提供参考。</p>	<p>T4</p> <p>行动目标 1 至 8</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 有一个专注于保护遗传多样性的行动目标。
		<p>长期目标 B</p>	<ul style="list-style-type: none"> - B1 和 B2 是成果声明，应该保留在长期目标中。B1 将通过落实几个单独的行动目标来实现：例如，行动目标 5、7、11 等。里程碑 B1 还涵盖与主流化、可持续管理相关的要素，因此，必须将其保留在长期目标层面。 - 需要在 4 个全球多样性框架目标之间取得平衡：该目标还需有有中间步骤
		<p>T14</p> <p>T20</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 里程碑 B1 的内容与行动目标 14 和行动目标 20 的表述密切相关，并与之重复，后者的内容涉及为所有相关决定(知识)提供信息。 - B1 似乎是面向行动的，因此将其放在行动目标中更合适。 - 里程碑 C 中缺乏明确成果。
	<p>B.2 确保自然为人类做出的各类贡献的长期可持续性，恢复当前正在减少的贡献，从</p>	<p>长期目标 B</p>	<ul style="list-style-type: none"> - B2 是通向 2050 年的一个中间步骤 - B1 和 B2 是成果声明，应该保留在长期目标中。 - 为了确保大自然可以对人类作出长期贡献，需要多个行动目标。仅与行动目标 11 有部分重

	而促进每一项相关的可持续发展目标。		叠。行动目标 11 中未包含 B2 的其他要素。
公正和公平分享通过利用遗传资源所产生的惠益，分享的货币和非货币惠益大幅度增加，其中包括用于保护和可持续利用生物多样性的惠益。	C.1 包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加。	T11.	<ul style="list-style-type: none"> - 行动目标 11 中的内容重复 - 仅使用行动目标 11 可简化文本 - 里程碑 B 中缺乏明确成果。
	C.1 包括传统知识持有者在内的提供者得到的货币惠益份额有所增加。	长期目标 C	<ul style="list-style-type: none"> - C1 和 C2 都很容易融入长期目标，因为里程碑中的语言与长期目标有重叠，里程碑中一些补充的语言可以在长期目标中找到。 - 长期目标 C 需要有到 2030 年的明确成果。 - 为了帮助不是《名古屋议定书》成员且不了解获取和惠益分享问题的缔约方，将 C1 和 C2 纳入该行动目标有助于提高可见度。
		行动目标 13	<ul style="list-style-type: none"> - 考虑到它们的共同范围，里程碑很容易合并到行动目标 13 中。 - 合并 C1、C2 和行动目标 13 会使事情变得简单:例如:提及提高货币和非货币惠益的份额。 - 里程碑 C 中缺乏明确成果。 - 与行动目标重叠。
	C2. 非货币惠益，例如包括传统知识持有者在内的提供者在研发中的参与，有所增加。	长期目标 C	<ul style="list-style-type: none"> - C1 和 C2 都很容易融入长期目标，因为里程碑中的语言与长期目标有重叠，里程碑中一些补充的语言可以在长期目标中找到。 - 长期目标 C 需要有到 2030 年的明确成果。 - 为了帮助不是《名古屋议定书》成员且不了解获取和惠益分享问题的缔约方，将 C1 和 C2 纳入该行动目标有助于提高可见度。
	行动目标 13 行动目标 15	<ul style="list-style-type: none"> - 考虑到它们的共同范围，里程碑很容易合并到行动目标 13 中。 - 合并 C1、C2 和行动目标 13 会使事情变得简单:例如:提及提高货币和非货币惠益的份额。 	

			<ul style="list-style-type: none"> - 里程碑 C 中缺乏明确成果。 - 与行动目标重叠。
<p>可以得到的财务执行手段和其他执行手段与为实现 2050 年愿景所必需的执行手段之间的差距被消除。</p>	<p>D.1 得到和部署足够的财务资源用于执行框架，逐步缩小财务缺口，在 2030 年之前每年至少使缺口缩小 7,000 亿美元。</p>	长期目标 D	<ul style="list-style-type: none"> - D1 是通往 2050 年的一个中间步骤 - 将需要多个目标才能将里程碑 D1、D2 和 D3 合并在一起，作为产生于行动目标 14、15、18、19 的总体行动成果。 - D1 和 D2 更适合长期目标 D，因为它们最终可以“弥补缺口”。
		行动目标 18 至 19	<ul style="list-style-type: none"> - D1 重复行动目标 18 和行动目标 19，其要素已包含在这两个行动目标中。
	<p>D.2 得到和部署足够的其他手段，包括能力建设和发展、科技合作和技术转让，用于在 2030 年之前的期间执行框架。</p>	长期目标 D	<ul style="list-style-type: none"> - D2 是通往 2050 年的一个中间步骤 - 将需要多个目标才能将里程碑 D1、D2 和 D3 合并在一起，作为产生于行动目标 14、15、18、19 的总体行动成果。 - D1 和 D2 更适合长期目标 D，因为它们最终可以“弥补缺口”。
		T19	<ul style="list-style-type: none"> - D2 重复了行动目标 19 中已经包含的要素，并在行动目标 19 中增补了可以加强它的要素。
	<p>D.3 最迟在 2030 年为 2030 年至 2040 年期间规划或承诺提供足够的财务资源和其他资源。</p>	长期目标 D	<ul style="list-style-type: none"> - D3 是通向 2050 年的中间步骤，确保持续的财政支持。 - 一致性地将 D3 视为 D1 和 D2，因为它涉及规划/承诺采取的财务手段。
		T19	<ul style="list-style-type: none"> - D3 是为了达到目标先要进行的一个行动；这是通过行动目标实现长期目标目标的基础的一部分。 - D3 不同于 D1 和 D2：问题在于 D3 应该提供多少细节。

3/2. 遗传资源数字序列信息

2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组，

铭记《生物多样性公约》及其各项议定书的目标，

回顾第 XIII/16 和第 14/20 号决定，

承认土著人民和地方社区的权利，包括与遗传资源有关的传统知识，注意到土著人民和地方社区与自然的特殊关系，

1. 表示注意到遗传资源数字序列信息问题特设技术专家组会议的成果；¹⁰

2. 又表示注意到共同牵头人关于遗传资源数字序列信息问题共同主席非正式咨询小组工作的报告，包括共同牵头人向不限成员名额工作组提交的从遗传资源数字序列信息问题共同主席非正式咨询小组的讨论中得出的结论和建议，¹¹ 这些结论和建议推进了 CBD/WG2020/3/5 号文件附件五 A 节中所述工作；

3. 还表示注意到在非正式在线磋商期间提出的各种意见，¹²以及在不限成员名额工作组第三次会议第一阶段会议之后提交的意见和信息；¹³

4. 欢迎共同牵头人关于采取循序渐进办法的建议，并表示注意到通过应工作组共同主席的请求开展关于遗传资源数字序列信息的非正式活动所生产的以下信息：

(a) 执行秘书的说明附件一所载潜在政策选项清单，又注意到有可能制定更多备选方案，包括混合备选方案；¹⁴

(b) 执行秘书的说明附件二所载用于评估政策选项的潜在标准清单；¹⁵

5. 认识到公平公正分享遗传资源数字序列信息惠益的解决方案除其他外，应包括：

(a) 高效、可行、实用；

(b) 创造的收益高于成本，包括货币和非货币收益；

(c) 有效；

(d) 为遗传资源数字序列信息的提供者和用户提供确定性和法律清晰度；

(e) 不阻碍研究和创新；

(f) 对数字访问保持开放；

(g) 不违背国际法律义务；

¹⁰ CBD/DSI/AHTEG/2020/1/7。

¹¹ CBD/WG2020/3/INF/8 号文件第五节。

¹² <https://www.cbd.int/dsi-gr/forum.shtml>。

¹³ <https://www.cbd.int/notifications/2021-063>。

¹⁴ CBD/WG2020/3/4/Add.1。

¹⁵ 同上。

- (h) 与其他获取和惠益分享文书相互支持；
 - (i) 考虑到土著人民和当地社区的权利，包括他们拥有的与遗传资源相关的传统知识。
6. 认识到利用遗传资源数字序列信息产生的货币和非货币收益¹⁶尤其应用于支持生物多样性保护和可持续利用，特别是应造福土著人民和地方社区；
7. 又认识到关于公平公正分享遗传资源数字序列信息惠益的可能解决方案的模式和方法的各种意见；
8. 确认 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席请执行秘书委托对框架进行独立审查和应用，以利用 CBD/WG2020/3/4/Add.1 号文件附件三中的性能规矩对政策选项作出评估；¹⁷
9. 请执行秘书向共同主席非正式咨询小组提供得到后的初步评估结果；
10. 又请执行秘书向缔约方大会第十五届会议提交潜在政策选项评估，供其参考；
11. 请 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席根据遗传资源数字序列信息问题共同主席非正式咨询小组职权范围第 7 段，以区域平衡的方式邀请科学研究界、私营部门、民间社会组织和处理遗传资源数字序列信息的数据库的代表参加共同主席非正式咨询小组的讨论；
12. 请遗传资源数字序列信息问题共同主席非正式咨询小组根据上文第 5 和第 6 段所述内容，继续开展工作，¹⁸ 评估利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益分享的潜在政策方针、选项或模式的影响，并就以下领域提供咨询意见：
- (a) 混合办法、选项或模式；
 - (b) 获得结果后的上文第 8 段所述评估结果；
 - (c) 根据遗传资源数字序列信息特设技术专家组的工作和任何其他相关信息确定的遗传资源数字序列信息的定义要素；¹⁹
 - (d) 法律可行性；
 - (e) 跟踪和追溯及其对潜在政策方针、选项或模式的影响；
 - (f) 在 2020 年后全球生物多样性框架背景下推动寻找公平公正分享利用遗传资源数字序列信息所产生的惠益的解决方案时，应考虑的下步办法；
 - (g) 土著人民和当地社区的作用、权利和利益，以及在审议潜在政策方针、选项或模式时需要考虑到这些因素；

¹⁶ 这份列表并不详尽。在缔约方大会拟订决定中列入了一份更长的清单，供以后辩论所用。

¹⁷ CBD/WG2020/3/INF/8, 第三.C.(b)节。

¹⁸ 遗传资源数字序列信息非正式咨询小组的职权范围，CBD/WG2020/3/5, 第 167 页。

¹⁹ 性质、范围或描述的准确陈述。

(h) 科学研究界、私营部门、民间社会组织和处理遗传资源数字序列信息的数据库的作用、利益和对它们产生的影响。

13. 请 2020 年后全球生物多样性框架工作组共同主席在其向缔约方大会第十五届会议提交的报告中，考虑到潜在政策选项的评估结果以及遗传资源数字序列信息问题共同主席非正式咨询小组的工作；

14. 建议缔约方大会第十五届会议通过一项决定，措辞大约如下文附件所示，

15. 建议作为获取和惠益分享名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第四次会议审议本建议以及缔约方大会第十五届会议拟订的任何决定。

附件

2020 年后全球生物多样性框架工作组提交缔约方大会第十五届会议审议的建议

[缔约方大会，

考虑到需要商定“[遗传资源]数字序列信息”的范围和[随后的]适当术语，

[忆及如 14/20 号决定第 5 段所述，一些缔约方已采取国内措施，规范获取和使用遗传资源数字序列信息，作为其获取和惠益分享框架的一部分。[认识到在国内措施中处理数字序列信息所采取的多种办法，]

[又认识到遗传资源数字序列信息是遗传资源的一个固有组成部分，]

[还认识到数字序列信息和遗传资源之间关联的可追溯性有利于遗传资源数字序列信息机制的发展,]

[承认数字序列信息与原产国之间的联系，]

[又承认在执行和落实可持续发展目标 15.6 时，需要考虑到与享有清洁、健康和可持续环境有关的人权义务和承诺，²⁰ 同时铭记可持续发展目标的综合性和多部门性质，]

[1. 商定“[遗传资源]数字序列信息”由[关于][DNA、RNA、蛋白质、表观遗传修饰、²¹代谢物、[和其他大分子、[衍生物]的[序列和化学结构][注释序列] [的信息]构成]]，并认识到相关信息[特别是传统知识]的相关性；]

[1 备选案文 商定考虑到第 9 段中所述多利益攸关方对话开展的工作，界定数字序列信息的范围；]

[1 备选案文 2 商定遗传资源的数字序列信息是指描述遗传资源中 DNA 或 RNA 中核苷酸顺序的遗传序列数据；]

[2. 决定在 2020 年后全球生物多样性框架的范围内处理遗传资源的数字序列信息 问题[...]]

²⁰ A/HRC/RES/48/13。

²¹ CBD/DSI/AHTEG/2020/1/3, section 2.3.3。

3. 认识到需要[及时制定]一种切实可行的方法[以[确保][确保][为获取遗传资源和遗传资源数字序列信息提供便利,]公平和公正地分享 [使用][利用]遗传资源数字序列信息]带来的惠益, [以期][根据 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第 3/2 号建议第 5 段中的要点][确定][并找到] [公平和公正地分享]遗传资源数字序列信息[所带来惠益]的解决方案;

4. [认识到以下可能趋同的关键点, 这些关键点可能导致 2020 年后全球生物多样性框架中遗传资源数字序列信息解决方案的基本标准, 包括关于共享使用遗传资源的惠益;]

4. 备选案文 1 [[认识到][同意]以下可能趋同的关键点, 这些关键点[可能][应该]导致[在 2020 年后全球生物多样性框架[背景下]]就遗传资源数字序列信息[惠益分享]提出[评估前进方向] [[解决方案][决定]]的[基础]标准:

[4. 备选案文 2 同意各种意见可能趋同的关键点, 即通过使用遗传资源数字序列信息所产生的[惠益]的[获取和惠益分享], 可酌情包括非货币或货币惠益, 应以公正和公平的方式分享, 前提是就一般原则和实际模式达成一致, 其中包括:] 如果就备选案文达成共识, 则删除 (a)。

[(a) [惠益, 其中可[酌情]包括[, 根据《公约》的规定]通过[使用][利用]遗传资源[数字序列信息] [产生的], [可能需要数字序列信息的使用可以][应该][被]以[更有效的] 公正和公平的方式共享的非货币[或][和]货币惠益 [并且应该[通过多边[进程][机制]]][就如何分享这些惠益]在[公正和公平的惠益分享方面]找到解决办法];

[(b) [对公共数据库中遗传资源数字序列信息的获取[和惠益分享]保持开放[和不受限制][, 应对当前国际和国家实践[以及标准][和规范]中公正和公平分享惠益的挑战, 包括保护传统知识][根据当前的国际和国家实践[和标准][和规范]], [根据必要和适当的保护传统知识的规定]] [根据人权方针] [, 确保可追溯性所用资源的来源国信息][同时采取措施提高透明度, 包括通过使用位置标签向公共数据库提交新内容]; 有人建议调换 (a) 和 (b) 的顺序

[(b) 备选案文 [公共数据库中关于遗传资源的数字序列信息的获取保持开放, 但须遵守有关确保与遗传资源相关的传统知识的必要和适当惠益分享和保护的规定;]

(c) 土著人民[和][、]当地社区[和传统小农]是生物、生物文化和遗传多样性的管理者, 和传统知识的持有者, 在处理遗传资源数字序列信息时, 并应[适当考虑] 他们的作用[应适当考虑][赋予][尊重][他们的]权利;

[(d). 数字序列信息与遗传资源相关性的可追溯性有利于制定遗传资源数字序列信息机制;]

(e) [认识到[[为][向]发展中国家] [促进技术研究、]能力建设[和][、]转让技术包括生物技术] [应在公平和最有利条件下, 包括减让和优惠条件在内的条款, 提供和/或予以促进, 在共同商定的情况下][和增加资源调动][根据共同商定的条件和基于开放科学制度的非货币惠益] [必须] [是] [在 2020 年后全球生物多样性框架中][解决][关于]遗传资源数字序列信息的任何]解决方案[的组成部分];

(f) [使用][以下列形式利用]遗传资源数字序列信息[的惠益] [[应当][可以]有助于][有助于]生物多样性的保护和可持续利用[但这也可能带来风险];

[(g) [数字序列信息的用户在商业和非商业用途的情况下必须在访问之前通知来源国家，以确保更好的可追溯性；]

[(h) [关于[公正和公平地分享]遗传资源数字序列信息[惠益]的[解决方案][前进方向]应当：]

[5. 还认识到关于遗传资源数字序列信息的公正和公平惠益分享的解决方案应该：

两个备选案文：或是把下文所列要素作为小分段 4(h)，从而删去第 5 段开始的话，或是将其作为第 5 段的分段，从而删去 4(h)，把下文所列重新编号为(a)、(b)、(c)等等”

(一) [保持开放的科学模式和][支持[负责任][不妨碍]研究和创新[、公共卫生和粮食安全]；

[(二) 认识到开放获取[并不意味着自由和不受限制的获取][不是免费获取]，并应以缔约方商定的法规、标准[条款]和条件为基础；]

(三) 为遗传资源数字序列信息的提供者和用户]提供法律上的明确性和确定性[，特别是在公正和公平地分享利益方面]；

[(四) [高效、可行和切实可行， [具有[有利的][正]成本效益比][并产生效益大于成本]；]

[(五) 符合[国际法][现有相关文书][《公约》和《名古屋议定书》]规定的[国际][人权]权利和义务；]

[(六) 相互支持并适应其他获取和惠益分享工具；]

[(七) 有效确保公正和公平地分享惠益；]

[(八) [遵守环境和道德原则。]

6. 认识到公正和公平地分享遗传资源数字序列信息惠益的解决方案应：

(a) 不妨碍[负责任的]研究和创新；

7. 同意货币和非货币惠益应：

(a) [主要]有利于土著人民和当地社区；

(b) 除其他外，支持技术转让、科学合作、研究和创新以及能力建设，以保护和可持续利用生物多样性；

[8. 还认识到上文第 3 段中提到的[解决方案][实际方法][可][应]包括建立本决定[附录]中所述的多边惠益分享机制[，作为对资源调动的贡献，以实施 2020 年后全球生物多样性框架，并特此决定建立第 15/--号决定所述的多边惠利益分享机制]；]

[9. 决定设立一 [多利益攸关方][政府间] 对话，以便就与遗传资源数字序列信息相关的事项进行跨部门协调 [，还邀请多利益攸关方和国际组织，] [特别是与发展中国家能力建设和技术转让相关的事项] ， 并得到与数字序列信息相关的有关国际组织[和学术机构[、科学界和业界]]的[合作]， 以期促进各相关条约机构和国际法律规范之间的一致性，酌情包括术语方面的一致性，并在每一组织各自任务规定和文书的允许范围内运作；

[9. 备选案文 请联合国大会设立一政府间委员会，就规范获取遗传资源数字序列信息和分享惠益的具有法律约束力的文书进行谈判；

[10. 鼓励缔约方确保其对遗传资源的主权权利，将控制数字序列信息获取措施明确纳入其根据《生物多样性公约》第 3 和第 15 条和《名古屋议定书》采取的国家法律、行政和政策措施中]；]

[11. 决定延长第 14/20 号决定所设特别技术专家组的任务规定，以便讨论与遗传资源数字序列信息相关的各种问题，包括本决定第 7 段提及的多利益攸关方对话的成果，并请特别技术专家组将本建议提交缔约方大会第十六届会议审议。]

[建议缔约方大会第十五届会议通过的决定的附录

建立多边惠益分享机制的建议

1. 多边惠益分享机制可采取以下运作方式：²²

(a) 每个发达国家缔约方应根据《公约》第 20 条和第 15.7 条，酌情采取立法、行政或政策措施，确保通过多边惠益分享机制分享从遗传资源、与遗传资源相关传统知识或遗传资源数字序列信息的所有利用所产生的所有商业收入零售价的[至少]1%，以支持生物多样性的保护和可持续利用，除非此类惠益已根据双边制度下共同商定的条件进行分享；

(b) 在多边惠益分享机制下分享的所有货币惠益应存入由全球环境基金运作的全球生物多样性基金，作为《公约》的金融机制，全球生物多样性基金也应向所有来源的自愿捐款开放；

(c) 全球生物多样性基金应以开放、竞争、基于项目的方式用于支持由土著人民、地方社区和其他人以符合基于生态系统的方式开展的旨在保护生物多样性和可持续利用其组成部分的各种实地活动，从而实现生物多样性和生态系统服务政府间科学-政策平台通过科学评估不时提出的支出优先事项。

2. 将请执行秘书与所有缔约方和全球环境基金协商，拟订国家立法、行政或政策措施的备选方案，以实施多边惠益分享制度，并向缔约方大会第十六届会议提出报告；]

]

²² 列入这个建议的备选方案并不妨碍缔约方大会的讨论，也不是为了表示在可能的备选方案/解决方案之间的偏好。

3/3. 制定 2020 年后全球生物多样性框架：工作组第四次会议

2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组，

回顾第14/34号决定，

1. 决定于2022年6月21日至26日在内罗毕召开2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第四次会议；

2. 又决定第四次会议将以第三次会议和遗传资源数字序列信息非正式咨询小组闭会期间的工作为基础，继续就2020年后全球生物多样性框架和数字序列信息进行谈判，并参考闭会期间的相关工作，达成框架的最后草案，提交缔约方大会第十五届会议审议；

3. 还决定第四次会议将考虑执行问题附属机构第三次会议和科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议的相关成果，并参考闭会期间的相关工作，包括遗传资源数字序列信息非正式咨询小组的工作；

4. 请执行秘书在资金允许的情况下为会议做出必要安排；

5. 邀请有能力的缔约方为下列基金提供捐助：

(a) 特别自愿信托基金（BE），用于支付召集会议的费用；

(b) 特别自愿信托基金（BZ），用于资助每个符合条件的缔约方²³的两名代表出席会议；

(c) 自愿信托基金（BB），用于资助土著人民和地方社区出席会议。

二. 会议记录

导言

A. 背景

1. 2020年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议第二阶段会议于2022年3月14日至29日在瑞士日内瓦国际会议中心举行，联合这次会议同时举行的还有科学、技术和工艺咨询附属机构第二十四次会议第二阶段会议和执行问题附属机构第三次会议第二阶段会议。

B. 与会情况

2. 下列缔约方和其他国家政府的代表出席了会议：

阿尔巴尼亚

亚美尼亚

孟加拉国

阿尔及利亚

澳大利亚

白俄罗斯

安哥拉

奥地利

比利时

安提瓜和巴布达

巴哈马

伯利兹

阿根廷

巴林

贝宁

²³ 发展中国家，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家。

不丹	格林纳达	新西兰
多民族玻利维亚国	危地马拉	尼加拉瓜
波斯尼亚和黑塞哥 维那	几内亚	尼日尔
博茨瓦纳	几内亚比绍	尼日利亚
巴西	圭亚那	挪威
布基纳法索	海地	阿曼
布隆迪	罗马教廷	巴基斯坦
佛得角	匈牙利	帕劳
柬埔寨	冰岛	巴拿马
喀麦隆	印度	巴拉圭
加拿大	印度尼西亚	秘鲁
中非共和国	伊朗伊斯兰共和国	菲律宾
乍得	爱尔兰	波兰
智利	以色列	葡萄牙
中国	意大利	卡塔尔
哥伦比亚	牙买加	大韩民国
科摩罗	日本	摩尔多瓦共和国
哥斯达黎加	约旦	俄罗斯联邦
克罗地亚	肯尼亚	圣基茨和尼维斯
古巴	科威特	圣卢西亚
捷克	拉脱维亚	圣文森特和格林纳 丁斯
科特迪瓦	黎巴嫩	萨摩亚
刚果民主共和国	莱索托	沙特阿拉伯
丹麦	利比里亚	塞内加尔
吉布提	立陶宛	塞尔维亚
多米尼加共和国	卢森堡	塞舌尔
厄瓜多尔	马达加斯加	新加坡
埃及	马拉维	斯洛伐克
厄立特里亚	马来西亚	斯洛文尼亚
爱沙尼亚	马尔代夫	索马里
埃塞俄比亚	马耳他	南非
欧洲联盟	毛里求斯	西班牙
斐济	墨西哥	斯里兰卡
芬兰	摩纳哥	巴勒斯坦国
法国	蒙古	苏丹
加蓬	黑山	苏里南
格鲁吉亚	摩洛哥	瑞典
德国	莫桑比克	瑞士
加纳	纳米比亚	塔吉克斯坦
希腊	尼泊尔	泰国
	荷兰	

多哥	阿拉伯联合酋长国	乌兹别克斯坦
汤加	大不列颠及北爱尔兰 联合王国	委内瑞拉玻利瓦尔 共和国
特立尼达和多巴哥	坦桑尼亚联合共和 国	越南
突尼斯	美利坚合众国	也门
土耳其	乌拉圭	赞比亚
乌干达		津巴布韦
乌克兰		

3. 下列联合国机构、专门机构、公约秘书处和其他机构的观察员也出席了会议：

养护非洲—欧亚迁徙水鸟协定	环境署世界养护监测中心
濒危野生动植物物种国际贸易公约	环境署/地中海行动计划特别保护区 区域活动中心
养护野生动物移栖物种公约	教科文组织世界遗产中心
联合国粮食及农业组织	联合国贸易和发展会议
全球环境基金	联合国防治荒漠化公约
生物多样性和生态系统服务政府间 科学-政策平台	联合国开发计划署
国际农业发展基金	联合国海洋事务和海洋法司
国际劳工组织	联合国教育、科学及文化组织
国际海事组织	联合国环境规划署
粮食和农业植物遗传资源国际条约	联合国人类住区规划署
关于汞的水俣公约	联合国项目事务署
联合国人权事务高级专员办事处	联合国土著问题常设论坛
巴塞尔公约、鹿特丹公约和斯德哥 尔摩公约秘书处	联合国大学
喀尔巴阡公约秘书处	世界卫生组织
联合国妇女署	世界知识产权组织

4. 下列组织的观察员也出席了会议：

ABS Capacity Development Initiative	African Union Development Agency-
Advanced Conservation Strategies	NEPAD
African Centre for Biodiversity	African Wildlife Foundation
African Indigenous Women Organization (Nairobi)	Agroecología Universidad Cochabamba
African Institute for Development Policy	Aichi Prefecture
African Union	ALMACIGA-Grupo de Trabajo Intercultural

Amazon Cooperation Treaty Organization	Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement
American Institute of Biological Sciences	Centre for European Policy Studies
Andes Chinchasuyo	Centre for Indigenous Peoples Research and Development
Arabian Leopard Fund	Centro para la Investigación y Planificación del Desarrollo Maya
ASEAN Centre for Biodiversity	CGIAR
Asia Indigenous Peoples Pact Foundation	Change our Next Decade
Asociación Ak'Tenamit	Chartered Institute of Ecology and Environmental Management
Asociación de la Juventud Indígena Argentina	China Biodiversity Conservation and Green Development Foundation
Association of Fish and Wildlife Agencies	China Environmental Protection Foundation
Association of Indigenous Village Leaders in Suriname	ClientEarth
Australian Conservation Foundation	Coastal Oceans Research and Development in the Indian Ocean
Avaaz	College of the Atlantic
Barnes Hill Community Development Organization	Comité français de l'UICN
Beijing Chaoyang District Yongxu Global Environmental Institute	Commission des Forêts d'Afrique Centrale
Beijing Greenovation Institute for Public Welfare Development	Confederação Nacional da Indústria
Biodiversity Hub International	Consejo Shipibo Konibo Xetebo
Bioversity International	Conselho Empresarial Brasileiro para o Desenvolvimento Sustentavel
BirdLife International	Conservation International
BirdLife International – KBA Secretariat	Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats, Council of Europe (Bern Convention)
Blue Ventures	Cooperativa Autogestionaria de Servicios Profesionales para la Solidaridad Social, R.L.
Born Free Foundation	Coordinadora Andina de Organizaciones Indígenas
Brahma Kumaris World Spiritual University	Coordinadora de las Organizaciones Indígenas de la Cuenca Amazónica
Brazilian Foundation for Sustainable Development	Coral Triangle Initiative on Coral Reefs, Fisheries and Food Security
Brighter Green	Cornell University
CAF Development Bank of Latin America	CropLife International
Canadian Environmental Network	Cultural Survival
Capitals Coalition	David Shepherd Wildlife Foundation
CBD Alliance	Deep Sea Conservation Coalition
Center for Support of Indigenous Peoples of the North/Russian Indigenous Training Centre	

Deep-Ocean Stewardship Initiative /
 University of Southampton
 Defenders of Wildlife
 DHI Water & Environment
 Duke Kunshan University
 Duke University
 Earth BioGenome Project / University
 of California, Davis
 Earth Island Institute
 Earth Law Center
 Earthjustice
 Ecologistas en Acción
 EcoNexus
 ECOROPA
 Elephant Protection Initiative
 Foundation
 Enda Santé
 Endangered Wildlife Trust
 Environmental Defense Fund
 ETC Group
 Eurogroup for Animals
 European Bureau for Conservation and
 Development
 Expertise France
 Federación Indígena Empresarial y
 Comunidades Locales de México
 Federation of German Scientists
 Finance for Biodiversity Foundation
 Fondation Franz Weber
 Fondo para el Desarrollo de los
 Pueblos Indígenas de América
 Latina y el Caribe
 Forest Peoples Programme
 Forest Stewardship Council
 Forest Watch Indonesia
 Forests of the World
 Forum for Environment and
 Development
 Foundation for the National Institutes
 of Health
 Foundation of Future Farming
 (Zukunftsstiftung Landwirtschaft)
 Friends of the Earth Europe
 Friends of the Earth International
 Friends of the Siberian Forests
 Fundación Ambiente y Recursos
 Naturales
 Fundación para la Promoción del
 Conocimiento Indígena
 Future Earth
 German Centre for Integrative
 Biodiversity Research (iDiv) Halle-
 Jena-Leipzig
 German Nature Conservation Union
 (NABU)
 German Research Foundation (DFG)
 Ghent University
 Global Biodiversity Information
 Facility
 Global Forest Coalition
 Global Industry Coalition
 Global Ocean Biodiversity Initiative
 Global Youth Biodiversity Network
 Global Youth Online Union
 Greenpeace International
 Griffith University
 Group on Earth Observations
 Group on Earth Observations
 Biodiversity Observation Network
 Heinrich Böll Foundation
 Helmholtz Centre for Environmental
 Research - UFZ
 Heñói
 Heriot-Watt University
 ICCA Consortium
 ICLEI - Local Governments for
 Sustainability
 Ifakara Health Institute
 Imperial College London
 Indigenous Information Network
 Indigenous Peoples' Center for
 Documentation, Research and
 Information
 Indigenous Peoples of Africa Co-
 ordinating Committee
 Indigenous Reference Group of the
 Fisheries Research and Development
 Corporation
 Indigenous Women's Biodiversity
 Network

Institut de la Francophonie pour le développement durable	J. Craig Venter Institute
Institut de recherche en sciences de la santé	Japan Civil Network for the United Nations Decade on Biodiversity
Institut du développement durable et des relations internationales	Japan Committee for IUCN
Institute for Biodiversity Network	Japan Environmental Lawyers for Future
Inter-American Institute for Cooperation on Agriculture	Japan Wildlife Research Center
International Chamber of Commerce	Keele University
International Collective in Support of Fishworkers	Kenya Plant Health Inspectorate Service
International Coral Reef Initiative	Land is Life
International Council for Game and Wildlife Conservation (CIC)	Leibniz Institute of Plant Genetics and Crop Plant Research
International Environment Forum	Leibniz-Institute DSMZ (German Collection of Microorganisms and Cell Cultures)
International Federation of Pharmaceutical Manufacturers and Associations	Les Amis de la Terre - Togo
International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies	Linking Tourism & Conservation
International Fertilizer Association	Lupane State University
International Fund for Animal Welfare	Malaria Research and Training Center
International Indian Treaty Council	Marine Conservation Society
International Indigenous Forum on Biodiversity	Max Planck Institute for Social Anthropology
International Institute for Applied Systems Analysis	McMaster University
International Institute for Environment and Development	Mesa Nacional Indígena de Costa Rica
International Partnership for the Satoyama Initiative	Ministry of Environment of Finland
International Planning Committee for Food Sovereignty	Missionary Society of St. Columban
International Studies Association	Mount Holyoke College
International Trade Centre	Mouvement d'Organisation des Ruraux pour le Développement
International Union for Conservation of Nature (IUCN)	Nagoya University
International Union for the Protection of New Varieties of Plants	National Geographic Society
International University Network on Cultural and Biological Diversity	Natural Resources Defense Council
International Whaling Commission	Nature Conservancy of Canada
IPIECA	NC State University
Island Conservation	Nia Tero
Italian Climate Network (ItaliaClima)	Nordic Council
	Nordic Council of Ministers
	Norwegian Forum for Development and Environment
	OGIEK Peoples Development Program
	On the EDGE Conservation
	One World Analytics
	Organisation for Economic Co-operation and Development
	Pacific Environment

Pan African Sanctuary Alliance
 Pan-African Mosquito Control
 Association (PAMCA)
 Panthera
 Partners for Indigenous Knowledge
 Philippines
 PBL Netherlands Environmental
 Assessment Agency
 Pesticide Action Network UK
 Planet Tracker
 Plantlife International
 Plateforme Océan et Climat
 POLLINIS
 Polo Innovazione Genomica Genetica e
 Biologia
 Public Research and Regulation
 Initiative
 Rainforest Foundation Norway
 Ramsar Convention on Wetlands
 Ramsar Network Japan
 Rare
 Re:wild
 Red de Cooperación Amazónica
 Red de Mujeres Indígenas sobre
 Biodiversidad para América Latina y
 el Caribe
 Reforestamos México AC
 Regions4 Sustainable Development
 Réseau des gestionnaires d'aires
 marines protégées en Méditerranée
 Resources Legacy Fund
 Revive & Restore
 Royal Botanic Gardens, Kew
 Royal Society for the Protection of
 Birds
 Rueda de Medicina y Asociados, A.C.
 Saami Council - Norway
 Saami Parliament
 Sasakawa Peace Foundation
 Save our Seeds
 Secretariat of the Pacific Regional
 Environment Programme
 Society for Ecological Restoration
 Society for the Preservation of Natural
 History Collections
 Society for Wetland Biodiversity
 Conservation - Nepal
 Soka Gakkai International
 South Asia Co-operative Environment
 Programme
 South Centre
 Southeast Asia Regional Initiatives for
 Community Empowerment
 Stand.earth
 Stockholm Resilience Centre
 Stop Ecocide Foundation
 Survival
 Sustainable Development Solutions
 Network
 Sustainable Environment Food and
 Agriculture Initiative
 SVS/BirdLife Switzerland
 Tebtebba Foundation
 The Coalition of the Willing on
 Pollinators
 The Nature Conservancy
 The Nature Conservation Society of
 Japan
 The Pew Charitable Trusts
 The Union for Ethical BioTrade
 Third World Network
 TRAFFIC International
 Tulalip Tribes
 Uganda Virus Research Institute
 United States Council for International
 Business
 Universidad Nacional Agraria La
 Molina
 Université Saint-Louis - Bruxelles
 University of Cambridge, Conservation
 Leadership Alumni Network
 University of Geneva - GEDT
 Research Hub
 University of Ghana
 University of Guelph
 University of Manchester
 University of Oxford
 University of the Philippines Los
 Banos
 University of Vienna
 Unnayan Onneshan

Wellcome Sanger Institute
 Western Michigan University
 Wetlands International
 Wildlands Conservation Trust
 Wildlife Conservation Society
 Women Engage for a Common Future
 Women's Environment &
 Development Organization
 World Agroforestry Centre
 World Animal Protection
 World Business Council for
 Sustainable Development
 World Federation for Animals
 World Future Council

World Overview of Conservation
 Approaches and Technologies
 Worldrise Onlus
 WWF International
 Yellowstone to Yukon Conservation
 Initiative
 Youth Biotech
 Zambia Alliance for Agroecology and
 Biodiversity
 Zoi Environment Network
 Zoo and Aquarium Association
 Australasia
 Zoological Society of London

项目 1. 会议开幕

5. 2022 年 3 月 14 日上午 10 时 15 分，在为同时宣布执行问题附属机构第三次会议的第二阶段会议以及 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组第三次会议第二阶段会议开幕而举行的联席会议上，缔约方大会第十五届会议主席的代表周国梅女士（中国）代表 2020 年后全球生物多样性框架不限成员名额工作组共同主席 Francis Ogwal 先生（乌干达）和 Basile van Havre 先生（加拿大）宣布第二阶段会议开幕。

6. 周女士、Franz Perrez 先生（瑞士）和生物多样性公约执行秘书伊丽莎白·马鲁玛·穆雷玛女士致开幕词。

7. 周女士代表中国生态环境部部长、缔约方大会第十五届会议主席黄润秋致辞。她感谢瑞士政府和人民主办这次会议，会议将推动缔约方大会第十五届会议第二阶段会议的筹备工作以及为通过新的全球生物多样性框架所做努力，为解决生物多样性危机和实现到 2050 年与自然和谐相处的愿景指明路径。这次会议将标志着保护文化和生物多样性以及共建地球生命共同体的全球努力达到一个转折点。会议的主题，即“生态文明：共建地球生命共同体”，强调了人类与自然的共同未来；自然对生命至关重要，需要得到尊重和保护，以确保可持续利用自然，公平公正地分享自然带来的惠益。

8. 缔约方大会第十五届次会议第一阶段会议促进了雄心勃勃的设想，加强了多边协定之间的协作和协同作用，并加强了全球生物多样性治理，从而展示了政治能量。《昆明宣言》将确保最迟在 2030 年使生物多样性走上恢复之路。习近平主席宣布的昆明生物多样性基金将有助于在发展中国家执行新的全球生物多样性框架。本次会议将继续落实《昆明宣言》，帮助国际社会加强合作，凝聚共识，扭转生物多样性丧失曲线，使生物多样性走上恢复之路，从而帮助建立全球生态文明，养护和保护生物多样性，促进可持续发展。

9. Perrez 先生代表瑞士政府发言，欢迎与会者们来到日内瓦，但对乌克兰问题表示关切，特别是该国的人道主义局势和遭到的广泛破坏，包括环境的持续退化。瑞士认为应在充分尊重国际法和《联合国宪章》的情况下共同解决该国问题，珍视多边主义，包括在当前各次会议上开展的工作。通过雄心勃勃、切实有效和变革性的 2020 年后全球生物多样性框

架是瑞士的高度优先事项。虽然分配给这些会议的 17 天时间提供了足够的时间，用于完成筹备工作，使在昆明举行的缔约方大会会议取得成功，但必须高效和明智地利用这些时间，将精力集中在必要的努力上，即与会者们的建设性、以解决方案为导向的互动和承诺。各缔约方与其注重他们可以从框架中得到什么和框架创造的有利条件，不如注重自己可以怎样为保护和可持续利用生物多样性做出贡献，并商定每个缔约方将努力实现的长期目标和行动目标，因为制止和逆转生物多样性的丧失符合其自身的最大利益。日内瓦的大喷泉应该激励各缔约方树立雄心壮志和准备相互妥协，造福所有人。

10. 执行秘书在发言中欢迎与会者们参加自冠状病毒疾病（COVID-19）大流行开始以来在《公约》下举行的首次面对面会议，并表示感谢中国主办第十五届大会第一阶段会议，各缔约方最终在该阶段会议上通过了《昆明宣言》和建立了昆明生物多样性基金；感谢两个附属机构的主席和工作组的共同主席在这个困难时期继续发挥领导作用；感谢瑞士政府主办当前各次会议；感谢澳大利亚、奥地利、比利时、加拿大、芬兰、德国、日本、马耳他、摩纳哥、荷兰、新西兰、瑞典、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府以及欧洲联盟提供支持，确保每个符合条件的缔约方与会；感谢澳大利亚、德国、新西兰、挪威、斯洛伐克和瑞典政府提供支持，确保专家以及土著人民和地方社区的代表出席会议。

11. 她表示，《昆明宣言》提供的明确政治方向支持各附属机构和工作组在未来几天的工作，这些工作至关重要，能够确保取得进展，让世界各国领导人出席缔约方大会第十五届会议的第二阶段会议，通过必要的资源和充分有效的监测与审议机制，回应世界发出的采取紧急行动改变无法持续的人类与大自然的关系和扭转生物多样性丧失曲线的号召，实现 2020 年全球后生物多样性框架的历史性成果。全球环境基金与联合国开发计划署和联合国环境规划署合作，正在采取行动为各国政府筹备上述框架的快速实施提供快速支持，中国正在拟订昆明生物多样性基金的方法，发达国家正在承诺为生物多样性提供双倍的资金。她赞扬这些举措以及《从沙姆沙伊赫到昆明——自然与人类行动议程》下的其他举措，呼吁所有行为方强化所做承诺并为之采取行动。为此，必须摆脱威胁和平和人类福祉的全球大流行和军事冲突，并本着国际合作和多边主义精神共同努力。没有时间可以浪费了。在整个秘书处团队和主席团准备在未来几天支持各位与会者的情况下，她祝他们的审议工作取得成功。

12. 执行秘书带领与会者一起为年初逝世的杰出和亲密的同事 Orestes Plasencia 先生静默片刻。

13. 作区域性发言的代表有：阿根廷（代表拉丁美洲和加勒比集团）、法国（代表欧洲联盟及其成员国）、科威特（代表亚洲和太平洋集团）、新西兰（代表澳大利亚、加拿大、冰岛、以色列、日本、摩纳哥、挪威、大韩民国、瑞士、联合王国和美利坚合众国）和塞内加尔（代表非洲集团）。上述发言可在以下网址的“发言”标签下查阅：<https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/wg2020-03/documents>。

14. 乌克兰代表要求将其发言记录在案，表示：俄罗斯联邦对乌克兰、欧洲以及整个世界发动了无端和无礼的全面战争。他说，俄罗斯联邦正在用导弹攻击居民区，摧毁城市、城镇和乡村，造成大量的平民伤亡；俄罗斯联邦还摧毁自然生境，使乌克兰一半以上的拉姆萨尔湿地受到影响。据估计，俄罗斯联邦目前正在乌克兰三分之一的自然储备基金地区开展军事行动。他认为对乌克兰的入侵粗暴地违反了《联合国宪章》、国际法、人权、环

境与核安全和核保安以及世界和平，给环境和人类生境带来生存威胁，要求国际社会必须采取行动解决战争带来的环境后果。

15. 俄罗斯联邦的代表就乌克兰代表以及法国代表（代表欧洲联盟及其成员国）和新西兰代表（代表澳大利亚、加拿大、冰岛、以色列、日本、摩纳哥、挪威、大韩民国、瑞士、联合王国和美国）的发言行使答辩权，拒绝对其国家的指控，称其是虚假的，与《公约》下所审议问题的实质无关，同时呼吁各缔约方不要将当前的论坛政治化。俄罗斯联邦是根据《联合国宪章》第五十一条行使其自卫权，其进行的是旨在使乌克兰非军事化和去纳粹化并使其成为中立的和平国家的特别军事行动。俄罗斯联邦始终维护《公约》这一生物多样性合作的主要国际文书，在制定 2020 年后全球生物多样性框架方面一直持建设性的态度。她确认俄罗斯联邦致力于将与所有相关代表团的互动非政治化，同时警告称，持续的反俄言论有可能导致谈判进程的毫无理由的拖延。

16. 以下组织代表各主要团体和利益攸关方作了发言：商业自然联盟和生物多样性融资基金会、CBD 联盟、CBD 妇女核心小组、全球青年生物多样性网络、次国家政府和生物多样性咨询委员会、国际生物多样性问题土著论坛（**土著论坛**）、国际自然保护联盟（**自然保护联盟**）、生物多样性相关公约联络小组、剑桥大学养护领导校友网络、世界自然基金会。上述发言可在以下网址的“发言”标签下查阅：<https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/wg2020-03/documents>。

17. 2022 年 3 月 14 日第二阶段会议第 2 场全体会议上，工作组共同主席对第三次会议第二阶段会议的与会者们表示欢迎，感谢他们迄今为止为推动 2020 年后全球生物多样性框架的制定工作所做努力。然而，虽然在虚拟会议上进行了努力，但新冠疫情推迟了 2020 年后全球生物多样性框架的制定和通过；尽管如此，共同主席仍乐观地认为，国际社会将帮助缩小全球生物多样性资金缺口。

18. 科学表明，需要全社会采取紧急行动，到 2030 年使生物多样性重新走上恢复之路。其他国际进程也开始认识到和重视气候变化与生物多样性之间的联系，2021 年格拉斯哥气候会议达成的《格拉斯哥气候协议》就显示了这一点。共同主席欢迎在气候会议的会外活动中作出的许多新的保护自然的财政承诺以及第五届联合国环境大会续会的成果，特别是关于生物多样性与健康、塑料和基于自然的解决方案的决议，并鼓励与会者们在当前的各次会议上将上述会议的正能量发扬光大，通过一个雄心勃勃和变革性的 2020 年后全球生物多样性框架。

项目 2. 工作安排

A. 通过议程

19. 在 2022 年年 3 月 14 日第二阶段会议的第 2 场会议上，共同主席回顾说，工作组第三次会议第一阶段会议根据临时议程（CBD/WG2020/3/1）通过了下列议程：

1. 会议开幕。
2. 工作安排。
3. 工作组第二次会议以来的进展。
4. 2020 年后全球生物多样性框架。

5. 遗传资源数字序列信息。
 6. 其他事项。
 7. 通过报告。
 8. 闭幕词。
20. 共同主席还提请注意适用于第三次会议第二阶段会议的临时议程补充说明（CBD/WG2020/3/1/Add.3）。

B. 工作安排

21. 在 2022 年年 3 月 14 日第二阶段会议的第 2 场会议上，共同主席根据会议第二阶段会议情景设想说明（CBD/WG2020/3/1/Add.2/Rev.4）中的信息提出了拟议工作安排。
22. 巴西代表发言。
23. 工作组同意文件中提出的工作安排。
24. 随后，对工作安排作了修改，以便纳入工作组、科咨附属机构和执行问题附属机构的一次联合全体盘点会议。2022 年 3 月 23 日举行率联合全体盘点会议，这是工作组第三次会议第二阶段会议的第 4 场全体会议。会议期间，主席报告了迄今在会议议程各项目上取得的进展，并对三个机构议程上不同项目之间的联系作了解释。

项目 3. 工作组第二次会议以来的进展

25. 2022 年 3 月 14 日工作组第二阶段会议第 2 场全体会议恢复审议其第三次会议第一阶段会议的议程项目 3。
26. 共同主席提供了工作组第二次会议以来为制定 2020 年后全球生物多样性框架进行的磋商和收到的其他意见的概览(CBD/WG2020/3/2)，包括工作组第三次会议第一阶段会议审议框架初稿之后开展的活动。在过去的两年中，就框架举行了一系列网络研讨会和专题磋商，各附属机构均举行了各自当前会议的第一阶段会议，都为框架的制定提供了投入。科学界、关于资源调动、规划、报告和审查工作的讨论以及政府间气候变化专门委员会的报告为更新框架提供了进一步投入。
27. 预期本次会议是框架通过前的最后一次会议，敦促缔约方充分利用为联络小组的讨论提供的时间。共同主席提请注意他们的思考文件（CBD/WG2020/3/6），其中包括有助于推动讨论的提议，特别是他们关于在框架中增加关于执行指南的新的一节，即 B 节之二的提案。最后，他们简要回顾了框架的架构和时间表，包括长期目标、里程碑和行动目标之间的复杂关系、议程项目 4 下的联络小组要解决的问题以及对联络小组所进行讨论的期望。

项目 4. 2020 年后全球生物多样性框架

28. 工作组在其第三次会议的第一阶段会议上讨论了议程项目 4，并在全体会议讨论后设立了四个联络小组，用以深入讨论框架的初稿。

29. 在 2022 年 3 月 14 日第三次会议第二阶段会议第 2 场全体会议上，工作组同意重新召集四个联络小组，以继续其先前分配的任务。Rosemary Patterson 女士（新西兰）接替了 Alfred Oteng-Yeboah 先生（加纳）担任第 2 联络小组的共同牵头人，Gabriele Obermayr 女士（奥地利）接替 Andrew Stott 先生（联合王国）担任第 3 联络小组的共同牵头人，其他共同牵头人保持不变。为支持各联络小组的讨论，执行秘书向其提供了以下文件：一份说明，其附件载有 2020 年后全球生物多样性框架的初稿，包括一个附录，载有为使 2020 年后全球生物多样性框架投入运行而可能通过的一项决定的要素草案（CBD/WG2020/3/3）；为使 2020 年后全球生物多样性框架投入运行而可能通过的一项决定的要素草案的新版本，该版本经过了修订，以考虑到最近的讨论结果（CBD/WG2020/3/3/Add.3）；共同主席在工作组第三次会议第一阶段会议之后编写的意见（CBD/WG2020/3/6）；2020 年后全球生物多样性框架初稿术语表的更新版（CBD/WG2020/3/3/Add.2/Rev.1）。

30. 2022 年 3 月 29 日第三次会议第二阶段会议第 5 场全体会议听取了四个联络小组的共同牵头人关于各联络小组工作的报告。

31. 工作组随后审议了共同主席提交的一项关于制定 2020 年后全球生物多样性框架的建议草案，草案在附件中列出了本次会议期间商定的 2020 年后全球生物多样性框架的使命、长期目标和行动目标的新案文草案，旨在奠定今后谈判这些内容的基础。共同主席介绍拟议案文时指出，本次会议期间讨论过但未形成谈判案文的其他章节也列入了建议草案附件，第三次会议期间未处理的框架草案内容，仍以 2020 年后全球生物多样性框架初稿的案文为谈判基础。

32. 加蓬代表要求将他的发言反映在本报告中，他的发言代表了一组在生物多样性和发展问题上观点相同的发展中国家，包括非洲集团各国、阿根廷、多民族玻利维亚国、巴西、古巴、多米尼加共和国、厄瓜多尔、危地马拉、印度、巴基斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国等。他指出，这些国家生物多样性丰富，认真对待保护和可持续利用生物多样性的责任，并深刻意识到缔结和执行 2020 年后全球生物多样性框架，将其作为一个雄心勃勃、平衡和务实的一揽子方案的意义。他强调公平的重要性，框架应充分考虑到发展中国家的具体需求、特殊情况和条件；执行手段是这些谈判中的一个关键问题。他指出发达国家向发展中国家提供资金、能力建设、科技合作和技术转让需要有可计量、可预测、有效、新的和更多的财务资源和体制安排。应在缔约方大会第十五届会议以整体方式一揽子通过使命、长期目标和行动目标、报告框架和促进行动的必要执行手段。

33. 这些观点相同的国家呼吁发达国家，除了根据《联合国气候变化框架公约》及其《巴黎协定》作出的承诺以及官方发展援助之外，承诺首先每年共同筹集和提供至少 1,000 亿美元，到 2030 年及以后每年增加到 7,000 亿美元。他指出应改革目前的全球生物多样性融资架构，在缔约方大会下建立一个更强大更有效的执行第 20 条和第 21 条的财务机制，以补充而不是取代现有的财务支持安排，如全球环境基金。他提议在缔约方大会第十五届会议就建立这样一个财务机制达成一致，随后由缔约方就细节集中进行谈判，于 2024 年缔约方大会第十六届会议完成。这些模式应确保发展中国家从基金和全球环境基金获得便利、直接和基于需求的新的、额外和充足的资金和其他支持。此外，应在报告、审查和规划机制中开列篇幅，供发达国家报告其生物多样性融资和对发展中国家的其他支持。他指出观点相同国家的个别成员提出了反映这些想法的具体提议，他期待着这些提议

得到充分讨论和真诚谈判，以期确保 2020 年后全球生物多样性框架以公平和国际合作与团结为基础，符合目的，面向未来，志在成功。发言全文可在会议网页上查阅。

34. 工作组核准了共同主席提交的经口头修正的建议草案，作为建议草案 CBD/WG2020/3/L.2，供正式通过。

35. 工作组第三次会议第二阶段会议第 5 场全体会议通过了经口头修正的建议草案 CBD/WG2020/3/L.2，成为第 3/1 号建议，并通过了第三次会议关于 2020 年后全球生物多样性框架的讨论成果。获得通过的建议案文载于本报告第一节。

项目 5. 遗传资源数字序列信息

36. 第三次会议第一阶段会议审议了议程项目 5 之后，2022 年 3 月 21 日工作组第二阶段会议第 3 场全体会议恢复审议该项目。工作组在审议该项目时，除了执行秘书关于遗传资源数字序列信息的说明（CBD/WG2020/3/4）外，还收到执行秘书的另一份说明（CBD/WG2020/3/4/Add.1），其中概述了第三次会议第一阶段会议之后进行的闭会期间工作，并载有建议草案的内容。工作组还收到以下信息文件：相关国际进程和政策辩论中的最新遗传资源数字序列信息的最新情况（CBD/WG2020/3/INF/1）；在工作组第三次会议第一阶段会议之后提交了关于如何处理遗传资源数字序列信息问题的新意见的缔约方和观察员名单（CBD/WG2020/3/INF/7）；在工作组第三次会议第一阶段会议期间设立的非正式共同主席咨询小组共同牵头人的报告（CBD/WG2020/3/INF/8）。

37. 非正式共同主席咨询小组的共同牵头人同时也是第三次会议第一阶段会议设立的数字序列信息联络小组的共同牵头人，他们介绍了其报告（CBD/WG2020/3/INF/8）所述在闭会期间所做工作的最新情况。

38. 在共同牵头人提交报告后，共同主席请代表们就执行秘书关于闭会期间工作的说明（CBD/WG2020/3/4/Add.1）发表意见。

39. 阿根廷代表（代表拉丁美洲和加勒比集团）、欧洲联盟代表（代表欧洲联盟及其成员国）、纳米比亚代表（代表非洲集团）和斯里兰卡代表（代表亚洲及太平洋集团）代表各自的区域作了发言。

40. 下列国家的代表也作了发言：阿尔及利亚、阿根廷、澳大利亚、巴林、孟加拉国、白俄罗斯、多民族玻利维亚国、博茨瓦纳、巴西、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、刚果民主共和国、厄瓜多尔、埃及、埃塞俄比亚、格林纳达、危地马拉、印度、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、以色列、日本、约旦、肯尼亚、科威特、马拉维、墨西哥、摩洛哥、新西兰、挪威、阿曼、秘鲁、菲律宾、大韩民国、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞尔维亚、南非、苏丹、瑞士、塔吉克斯坦、多哥、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、联合王国、坦桑尼亚联合共和国和津巴布韦。

41. 除了缔约方的口头发言外，泰国还提交了一份书面发言。

42. 美国代表作了发言。

43. 数字序列信息科学网络(DSI 科学网络)、国际商会、国际生物多样性问题土著论坛(IIFB)、公共研究和监管网络(PRRN)和第三世界网络(TWN)的代表作了进一步发言。

44. 土耳其代表要求在报告中列入她的评论意见，并强调必须有可追溯性，系统地披露数字序列信息的来源，以确保公平和平等的利益分享，这可能需要努力推动处理国家护照数据。她呼吁更详细地说明政策选项模式，她说，只有在数据库中对原产国进行标记的情况下，起草的选项 2 才可适用和可被接受。她并补充说，应保留数字序列信息与原产国的关联，以便进行下游监测。

45. 工作组同意重新召集会议第一阶段期间设立的联络小组，由相同的共同牵头人继续其在本议程项目下的工作，同时考虑到就 CBD/WG2020/3/4/Add.1 号文件中的建议草案发表的意见。

46. 2022 年 3 月 29 日工作组第三次会议第二阶段会议第 5 场全体会议听取了联络小组共同牵头人之一关于联络小组工作的报告。

47. 工作组随后审议了共同主席提交的关于遗传资源数字序列信息的建议草案（CBD/WG2020/3/CRP.1/Rev.1），工作组核准了该草案，作为 CBD/WG2020/3/L.3 号文件供正式通过，但有一项谅解，即该草案旨在促进关于遗传资源数字序列信息问题的下一步进程，而不预先判断最终解决办法的参数和原则的定义或观点。

48. 建议草案 CBD/WG2020/3/L.3 获工作组本次会议第二阶段会议第 5 场全体会议通过，成为第 3/2 号建议。建议载于本报告第一节。

项目 6. 其他事项

49. 2022 年 3 月 29 日工作组第三次会议第二阶段会议第 5 场全体会议审议了共同主席提交的关于举行工作组第四次会议的建议草案，工作组核准了经口头修正的草案，作为 CBD/WG2020/3/L.4，供正式通过。

50. 建议草案 CBD/WG2020/3/L.4 获工作组第三次会议第二阶段会议第 5 场全体会议通过，成为第 3/3 号建议。建议载于本报告第一节。

项目 7. 通过报告

51. 2022 年 3 月 29 日本次会议第 5 场全体会议根据报告员提交的报告草案（CBD/WG2020/3/Part2/L.1）通过了经口头修正的本报告，但有一项谅解，即授权报告员完成报告定稿。

项目 8. 闭幕词

52. 执行秘书在闭幕词中敦促各缔约方表现出实现 2050 年与自然和谐相处愿景的决心，就框架的所有方面达成真正的共识，并呼吁及时提交捐款和文件，支持工作组第四次会议。

53. 东道国、区域集团、观察员和一个缔约方的代表作了闭幕发言。其中一些发言已提交秘书处，可在 <https://www.cbd.int/conferences/geneva-2022/wg2020-03/documents> 的“发言”标签下查阅。

54. 区域性发言时，欧洲联盟代表要求将他的发言反映在报告中，他说，欧洲联盟及其成员国致力于推进和平、和解、民主和人权，这是他们相信并将继续走下去的道路。在他看来，俄罗斯联邦对乌克兰的无端攻击及其对乌克兰人民和环境造成的后果为会议蒙上乌

云。他和他的代表团关切地听取了俄罗斯联邦代表的发言，其发言试图以无中生有的断言为侵略战争辩护，他和他的代表团认为非常重要的一点是，《公约》附属机构应在其会议报告非常清楚地说明这些发言是一个缔约方试图为遭到联合国大会绝大多数成员谴责的侵略行为辩护的发言。俄罗斯联邦代表在选举科学、技术和工艺咨询附属机构主席团成员时所作的评论也是如此，他说，俄罗斯联邦代表的评论严重漠视涉及中欧和东欧集团在多边环境协定和联合国机构主席团中的代表权时多边论坛中普遍公认的工作惯例和原则；同时也是中欧和东欧集团成员的欧洲联盟成员国可以例行地在各自的主席团中担任职务，这是一个一贯的做法，欧洲联盟代表团离开本次会议时假定，这一做法今后也将在《公约》范围内继续得到尊重和实施。

55. 缔约方大会主席的代表在闭幕词中说，在昆明通过 2020 年后全球生物多样性框架将有助于建设一个养护和保护生物多样性的全球生态文明，她敦促继续努力在缔约方大会第十五届会议上就此达成共识。

56. 按惯例互致敬意后，工作组第三次会议于 2022 年 3 月 29 日下午 7 时 50 分闭幕。
